

3 Aruba

Personeel Arikok
protesteert voor pensioen



9 Wereld

‘Cameron krijgt steun
voor aanvallen op Syrië’



10 Financieel

Producenten van geld-
automaten samen verder



12 Sport

Barcelona droogt
Real af in Madrid



Aanbevelingen taskforce nauwelijks nageleefd ‘Witwassen aanpakken met meer opsporingscapaciteit’

ORANJESTAD — De opsporingscapaciteit voor financiële criminaliteit moet fors worden versterkt. Op die manier kan het aantal veroordelingen voor witwassen en het financieren van terrorisme toenemen. Daarnaast moet worden voorkomen dat Aruba op een zogenaamde grijze/zwarte lijst van de Caribbean Financial Action Task Force (CFATF) komt te staan.

Dat werd duidelijk tijdens het congres van het Meldpunt Ongebruikelijke Transacties (MOT) dat afgelopen donderdag in Aruba Surfside Marina werd gehouden. Het thema was de aankomende evaluatie in 2018 van de CFATF. Deze taskforce bekiijkt of Aruba voldoet aan de internationaal vastgestelde eisen op het gebied van het voorkomen en bestrijden van witwassen en het financieren van terrorisme. De minister van Financiën en Overheidsorganisatie, Angel Bermudez, opende het congres met de woorden ‘The best way to predict the future, is to create it’. Hij deed een beroep op alle aanwezigen om zich voor te bereiden op die evaluatie door te bekijken wat de zwakke plekken van Aruba zijn in het AML/CFT systeem, zodat die voor 2018 kunnen worden verholpen.

Niet nageleefd

Directeur Wetgeving en Juridische Zaken (DWJZ) George Croes hield een presentatie over de resultaten van de vorige evaluatie in 2009. Dat was de derde gezamenlijke evaluatie, waarbij de leden elkaar beoordelen door middel van werkbezoeken en het houden van interviews. Daarvan wordt uiteindelijk een rapport gemaakt, het Mutual Evaluation Rapport (MER). Hierin stonden veertig aanbevelingen voor het voorkomen en bestijden van witwassen en terrorismefinanciering op Aruba, die de

toetst worden. Van deze punten kregen twee aanbevelingen het stempel ‘nageleefd’, zeven ‘grotendeels nageleefd’ en dertien kregen ‘gedeeltelijk nageleefd’. Maar het grootste deel, 25 aanbevelingen, kregen als oordeel ‘niet nageleefd’, terwijl de resterende aanbevelingen niet toepasbaar waren.

Zwarte lijst

Het gevolg van de evaluatie is dat Aruba op de reserve-lijst van de FATF International Cooperation and Review Group is geplaatst. Dat betekent dat er in de toekomst nader onderzoek plaatsvindt en Aruba mogelijk vermeld wordt op de grijze/zwarte lijst op de website van het FATF. Er is namelijk veel kritiek, zoals het ontbreken van allerhande wetgeving. Zo is er volgens Croes geen zelfstandige strafbaarstelling van terrorismefinanciering mogelijk en is er sprake van een ‘volstrekt inadequaat rechtspersonenrecht’. Er zijn twijfels over de onafhankelijkheid van de Arubaanse MOT. De oorzaak daarvan ligt deels bij het feit dat betrokkenen zich onvoldoende bewust zijn van het belang van de FATF. Ook is er onvoldoende informatie beschikbaar: “Cruciale statistische informatie ontbreekt of is onvolledig”. Croes hamert dan ook op ‘statistieken, statistieken!’.

Meer capaciteit

Advocaat-generaal Frans

Deutekom van het Openbaar Ministerie (OM) zei in zijn presentatie dat er onvoldoende personeel is bij de instanties die financiële transacties in de gaten moeten houden en dat het daar ontbreekt aan voldoende specifieke deskundigheid, omdat er geen (eigen) opleidingen zijn. Hij benadrukt het belang van meer capaciteit, meer commitment en deskundigheid. Een vertegenwoordiger van De Nederlandsche Bank vertelde over zijn ervaringen als assessor voor de evaluatie van Australië op basis van de nieuwe (C) FATF methodologie. De plaatsvervangend voorzitter van de Financial Intelligence Unit (FIU) van België besprak de uitkomsten van de Belgische evaluatie die in 2014/2015 heeft plaatsgevonden en de lessen die hieruit te leren zijn.

Nieuwe verplichtingen

De dag sloot af met een paneldiscussie. De deelnemers kregen prikkelende stellingen voorgelegd waarop zij konden reageren. Ze gaven daarna aan dat ze het congres als zeer informatief hebben ervaren en dat het een belangrijke eerste stap is op weg naar de nieuwe internationale (C) FATF verplichtingen. Aan het congres namen meer dan tachtig instanties deel. Zoals vertegenwoordigers van diverse opsporingsdiensten, Openbaar Ministerie, Centrale Bank van Aruba, Douane, rechtbank, DWJZ en diverse financiële dienstverleners. Ook vertegenwoordigers van de Meldpunten uit Curaçao en Nederland waren bij het congres.

Kampioenen in volgepakt beachtennisdorp



ORANJESTAD — De huldiging van de Italianen Michele (rechts) Cappelletti en Luca Carli (links). Zij versloegen gisteravond in de Pro Men Doubles Marco Garavini en Alessandro Calbucci, de Italiaanse winnaars van vorig jaar, met 6-3/4-6/6-3. In de Pro Women Double werden de Venezolaanse Patricia Diaz en de Duitse Maraike Biglmaier kampioen. Zij versloegen hun Amerikaanse tegenstanders Nicole Melch en Nadia Johnston in twee sets met 6-3 en 6-4. De sfeer zat er goed in bij het publiek, dat in grote aantallen op de spannende (halve) finales afkwam. Met een letterlijk schuimende afterparty werd Aruba Beach Tennis Open 2015 afgesloten.

Prins Charles: Verband tussen milieu en Syrië

LONDEN — De Britse prins Charles denkt dat de burgeroorlog in Syrië mede een gevolg is van de klimaatveranderingen. Hij zei dat in een interview met Sky News, dat vandaag wordt uitgezonden.

Charles zet zich al tientallen jaren in voor een beter milieu en houdt een belang-

rijke toespraak tijdens de klimaattop in Parijs, die volgende week begint. “Er is erg

sterk bewijs dat een van de belangrijkste redenen voor deze gruwelen in Syrië een droogte was die vijf tot zes jaar duurde, waardoor grote groepen mensen uiteindelijk het land moesten verlaten.” Charles vreest dat de wereld

afstevent op ‘rampen en chaos’ als de klimaatproblemen niet dwingend worden aangepakt. “We hebben zoveel gevraagd van alle natuurlijke systemen en van al die aspecten van de natuur die we voor lief nemen.”

Nieuwe arrestaties in België

BRUSSEL — De politiediensten in België hebben vanochtend opnieuw huiszoeken gedaan. Bij de vijf huiszoeken in de regio Brussel en twee in de Luikse regio zijn vijf mensen opgepakt. Dat meldde het federaal parket, het Belgische Openbaar Ministerie, vandaag.

Zondagavond waren er ook op verschillende plekken huiszoeken en arrestaties. In totaal zijn er nu 21 mensen opgepakt. “Zij worden op dit moment verhoord door de politiediensten”, aldus het persbericht van het parket. Daarna moeten ze voor een rechter-commissaris verschijnen, die beslist over hun aanhouding. Tijdens een huiszoeking zondagavond werd een geldsom van 26.000 euro in beslag genomen. Andere meegenomen zaken worden nog onderzocht, aldus het parket. Eerder was gemeld dat er geen wapens en explosieven zijn aangetroffen. Ook de internationaal gezochte Salah Abdeslam, die gelinkt wordt aan de aanslagen in Parijs, is nog niet gevonden of opgepakt.

Alle opgepakte personen zouden op de een of andere manier gelinkt zijn met Abdeslam, meldt persbureau Belga op basis van anonieme bronnen. “De politie is

daarbij heel ruim te werk gegaan”, klinkt het in de kringen van de arrestanten. De autoriteiten laten ook weten dat een BMW die zondagavond in Luik op de vlucht sloeg, ‘geen enkele band vertoont met de lopende operatie’. Er gingen geruchten dat Abdeslam zich hiermee zou verplaatsen en dat hij tot twee keer toe aan de politie wist te ontkomen. Het parket zal ‘voorlopig geen bijkomende inlichtingen of preciseringen geven’. Ondertussen geldt het hoogste terreurniveau in Brussel. Militairen en agenten patrouilleren in straten en bewaken belangrijke gebouwen en plekken, zoals de Grote Markt.

Nagenoeg stil

Het openbare leven in Brussel is vanochtend nagenoeg stilgevallen. Met name in het centrum van de Belgische hoofdstad is het veel rustiger dan normaal. In andere delen van Brussel,



Militairen patrouilleren in het station van Brussel-Zuid. Het is een stuk rustiger in de straten van de stad.

onder meer bij de Europese instellingen, proberen mensen gewoon naar hun werk te gaan. Metro's rijden niet, scholen, universiteiten en crèches zijn dicht en ook veel winkels, cafés en restaurants houden de deuren gesloten

als gevolg van het hoogste dreigningsniveau. Bussen en sommige trams rijden wel. Slechts een enkele reiziger waagt zich in de treinstations. De treinen rijden wel, maar beduidend minder mensen maken daar gebruik van.

Grote bedrijven, waaronder Electrabel en grote bankconcerns zoals KBC hebben hun personeel opgeroepen niet naar Brussel te komen, maar thuis te werken. Ook de twee vestigingen van Ikea in Anderlecht en Zaventem, nabij Brussel, zijn gesloten. Niet alles is gesloten. De grote supermarkketens Delhaize en Carrefour houden hun vestigingen open, op vier winkels na die in het centrum van Brussel liggen. Het Atomium, een van de belangrijkste toeristische trekpleisters van de stad, zou vandaag weer open gaan voor publiek, maar de attractie blijft dicht, zo maakte het Atomium via Twitter bekend.

De ochtendspits rond Brussel was iets rustiger dan gebruikelijk, maar nog steeds flink, meldde het Vlaams verkeerscentrum. In de binnenstad was er minder verkeer op straat. In Brussel geldt de hoogste terreurdreiging na de aanslagen in Parijs. Militairen en agenten bewaken cruciale plekken in de stad, zoals de grote stations en de Grote Markt. Vandaag vond er een evaluatie plaats van het dreigningsniveau.

Kerry naar Emiraten inzake Syrië

ABU DHABI — De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken John Kerry is vandaag in Abu Dhabi voor gesprekken met hoge functionarissen uit de Verenigde Arabische Emiraten (VAE) en Saudi-Arabië over Syrië. De inzet is manieren te vinden om de oppositiegroepen in Syrië op één lijn te krijgen voor een volgend maand te houden conferentie in Saudi-Arabië.

De haastig georganiseerde bijeenkomsten in de hoofdstad van de VAE zijn met onder meer kroonprins Sjeik Mohammed bin Zayed al-Nahayan van Abu Dhabi en minister van Buitenlandse Zaken Adel al-Jubeir van Saudi-Arabië.

Saudi-Arabië, Iran, Turkije en de vijf permanente leden van de VN-Veiligheidsraad (de Verenigde Staten, Groot-Brittannië, Frankrijk, Rusland en China) ontmoeten elkaar eerder deze maand in Wenen over de kwestie-Syrië. Daar spraken zij af met een plan te komen voor formele gesprekken tussen de Syrische president Bashar al-Assad en tegenstanders van de Syrische regering. De verdeeldheid onder Syrische oppositiegroepen wordt vaak genoemd als een van de vele belemmeringen bij de diplomatieke inspanningen om het conflict in het land te beëindigen. Daarbij kunnen sommige groepen rekenen op steun van het Westen, andere juist van de Arabische Golfstaten.



NOVEMBER
OPENING HOURS

Monday-Saturday 10am-8pm
Sundays 10am-2pm

the plaza
CAFE
Morgen weer een gezellige quiz om 8 Pm! Komt u het ook opnemen tegen onze kanjers??
Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826



CELEBRATE THANKSGIVING AT TIERRA DEL SOL

ENJOY A DELICIOUS PRIX FIXE THANKSGIVING MENU WITH YOUR FAMILY FEATURING:

- Duck Breast • Pumpkin Soup • Turkey Roulade • Sea Bass and Shrimps
- Pumpkin Tarte Tatin • Pecan Pie

Thursday November 26, 2015 from 6pm to 10pm | For menu details email us at restaurant@tierradelsol.com

Don't forget about our restaurant's weekly features:

Tuesday Wine Day 6pm - 10pm • 50% off selected bottles of wine	Wednesday Surf & Turf Dinner 6pm - 10pm • \$38,95 p.p.	Sunday A la Carte Sunday Brunch 11am - 3pm • \$42 p.p.
--	--	--

FOR RESERVATIONS CALL 586 - 7800 EXT. 231

Prices excluding taxes. No service charge
Caya di Solo 10, Noord • www.tierradelsol.com

\$59 P.P.

Tierra del Sol
Aruba

THE CINEMAS
thecinemas.aw
Valid till November 25

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
THE 33 daily: 4:45 7:45 matinee: 1:15 late show: 11:00 NEW PG-13	THE 33 daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late show: 11:30 NEW PG-13
THE HUNGER GAMES: MOCKING-JAY PART 2 3D daily: 4:45 8:15 matinee: 1:15 late show: 11:30 NEW PG-13	THE HUNGER GAMES: MOCKING-JAY PART 2 3D daily: 5:00 8:30 matinee: 1:45 late show: 11:45 NEW PG-13
SPECTRE 007 daily: 4:00 4:30 7:30 8:00 matinee: 12:30 1:00 late show: 11:00 PG-13	SPECTRE 007 daily: 5:00 8:30 9:00 matinee: 1:45 2:30 late show: 11:45 PG-13
BY THE SEA daily: 8:45 matinee: 11:45 late show: 11:45 PG-13	BY THE SEA daily: 5:45 matinee: 11:30 late show: 11:30 PG-13
OUR BRAND IS CRISIS daily: 7:00 9:30 late show: 12:00 PG-13	OUR BRAND IS CRISIS daily: 8:45 matinee: 12:15 late show: 12:15 PG-13
THE PEANUTS MOVIE 2D daily: 4:45 2:30 matinee: 12:15 2:30 PG-13	THE PEANUTS MOVIE 2D daily: 4:15 6:45 matinee: 2:00 PG-13
DE CLUB VAN SINTERKLAAS & DE VERDVENEN SCHOENTJES daily: 4:00 matinee: 12:00 2:00 late show: 11:15 PG-13	THE HUNGER GAMES: MOCKING-JAY PART 2 IN 2D daily: 5:15 9:00 matinee: 2:00 late show: 12:00 NEW PG-13
WAR ROOM daily: 6:00 PG-13	
BURNT late show: 11:15 PG-13	

MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

STAR WARS TICKETS ON SALE NOW!

GROTE UITVERKOOP
ANTIEK & CURIOSA
ROCCO PLAZA
15 % KORTING
Tanki Leendert road 4A
Antiek Shops Open
Open M-Vr: 9-5 NONSTOP
Zat 9-1 Ph. 741-5640
WHOLESALE BUBBLE PLASTIC



NO ENFRENTA CANCER DI PECHO BO SO
Adress: Sabana Blanco 8 Tel: 588-9999

RELAY CANCER SUPPORT GROUP
MaryJoan

99.99% CLEAN WITH STEAM

DEEP CLEANING
KILLS 99.99% BACTERIA WITHOUT CHEMICALS

NOVEMBER 28
9.00 - 14.00

STEAM CLEANING DEMONSTRATIONS OR TRY YOURSELF

Prices in Awg. Offer valid on Aruba, while stock lasts. Bto & health tax not included.

CARIBBEAN FASTENERS Aruba

Sabana Blanco 58
Tel 582 8449
Monday - Friday
8.00 - 12.00 / 13.00 - 17.00 h
Saturday 8.30 - 12.00 h

KÄRCHER

FREE GIFTS AT OUR DEMO DAY NOVEMBER 28

DDC 50 DRILLING DUST CATCHER 59,-
WV 50 WINDOW WASHER 159,-
MV 1 VACUUM CLEANER 219,-

bathroom
shower
toilet
kitchen
oven
refrigerator
microwave
faucet
and much more

ALLE DEELNEMERS EN GEPENSIONEERDEN VAN APFA WORDEN HARTELIJK UITGENODIGD VOOR EEN:

ALGEMENE DEELNEMERS VERGADERING:
Datum : Woensdag, 25 november 2015
Tijd : 7.00 p.m. - 8.30 p.m.
Plaats : Cas di Cultura

Gedurende deze vergadering zult u geïnformeerd worden over de ontwikkelingen van uw pensioenfonds en zal de jaarrekening van 2014 worden gepresenteerd.

De Algemene Deelnemers Vergadering is alleen voor Deelnemers en Gepensioneerden die ingeschreven zijn bij APFA.

Omwille van een adequate registratie, verzoeken wij u vriendelijk om u vanaf 6.30 p.m. bij Cas di Cultura aan te melden met een geldig identificatiebewijs bij de ingang.

“Het is belangrijk om goed op de hoogte te zijn van alle ontwikkelingen van uw pensioen.”

Seroe Blanco 4, Oranjestad Aruba | (297) 525.27.32 | www.apfaruba.org

apfa

ONCE IN A WHILE YOU HAVE TO...

Indulge Yourself

BARBECUE RIB • BIG PHILLY STEAK & CHEESE • ANGUS

SUBWAY
eat fresh.

Facebook.com/Subwayaruba

© 2015 Doctor's Associates Inc. SUBWAY is a registered trademark of Doctor's Associates Inc.

ALHAMBRA - CURA CABA - DAKOTA - PALM BEACH - PARADERA - SANTA CRUZ - SEAPORT

WELCOME TO MY WORLD

JOHN TRAVOLTA

In the lead role: John Travolta, movie legend and aviation aficionado. Guest star: the legendary North American X-15 that has smashed all speed and altitude records and opened the gateway to space. Production: Breitling, the privileged partner of aviation thanks to its reliable, accurate and innovative instruments – such as the famous Chronomat, the ultimate chronograph. Welcome to a world of legends, feats and performance.

CHRONOMAT 44 AIRBORNE

Little Switzerland
Defining Luxury Across the Caribbean for 60 Years
Located in Royal Plaza, The Ritz-Carlton, Aruba and Paseo Herencia Mall

BREITLING
1884

INSTRUMENTS FOR PROFESSIONALS™

‘De jeugd is de toekomst’

Aantal verkeersslachtoffers verminderen door educatie

ORANJESTAD — Wereldwijd sterven er jaarlijks 1,2 miljoen mensen aan een verkeersongeval, waarvan de meeste slachtoffers tussen de 15 en 29 jaar oud zijn. Dat blijkt uit het ‘Global status report on road safety 2015’ van de World Health Organization (WHO) dat onlangs verscheen. Alex Pieters, motoragent van het Korps Politie Aruba, zet zich middels educatie in om een maatschappij te creëren met goed rijdende en verantwoordelijke weggebruikers.

door onze verslaggever
Bobby Spier

Sinds 2011 werkt Pieters met scholen samen om het verkeerscurriculum te vernieuwen, omdat zij vaak nog oude methoden gebruiken. Om die reden komt hij met nieuwer en praktischer materiaal over hoe je moet omgaan met risicovolle situaties in het verkeer. Daarbij speelt het trainen in gevarieerd inzicht tegenwoordig een grote rol. “Hierbij is ook de communicatie van de bestuurder van belang. Kijk naar de houding van bestuurders en herken de bewegingen die hij maakt of hij bijvoorbeeld gaat afslaan.” De motoragent veronderstelt dat deze lessen bijdragen aan een veiliger Aruba op

verkeersgebied. “Over tien jaar zijn de jongeren die we nu onderwijzen de jonge bestuurders van Aruba. Als we nu al beginnen met veiligheid, dan hebben we straks minder ongelukken. De jeugd is hierin de toekomst.” Pieters vertelde al voor de uitkomst van het WHO-rapport aan *Amigoe* hoe hij zich inzet om het gedrag van weggebruikers aan te pakken. “In Nederland loop je vaak van jongs af aan naar school, waardoor je al vroeg met het verkeer in aanraking komt. Op Aruba heb je die verkeerservaring vaak niet, omdat je met de auto naar school wordt gebracht.”

Verkeersgedrag
Uit lokale cijfers komt naar voren dat Aruba een gemid-

delde kent van 23 ongelukken per dag en zeventien dodelijke ongelukken per jaar, waarbij de meeste slachtoffers tussen de 14 en 44 jaar oud zijn. Sterven aan een verkeersongeval staat lokaal op de zevende plaats als belangrijkste doodsoorzaak.

Daarnaast kosten verkeersongevallen de overheid jaarlijks gemiddeld 26 miljoen florin. Het WHO-rapport stelt dat er interventies bestaan om het aantal verkeersslachtoffers en daarmee gepaarde kosten omlaag te brengen. Niet alleen de weg moet beter en veiliger ingericht worden voor kwetsbare verkeersgebruikers, zoals voetgangers en fietsers, ook de aanpak van het gedrag van de weggebruiker vormt een kritisch component. Zo komt uit het onderzoek naar voren dat het aannemen van wetten en regels op het gebied van snelheid, alcoholgebruik, het gebruik van de gordel, helm en het kinderzitje, effectieve middelen zijn om het verkeersgedrag te veranderen.

WHO-rapport
Aan het verkeersveiligheidsrapport deden in totaal 195 WHO-lidstaten mee, waarvan 180 verschillende landen en 7 biljoen mensen: dat is 97 procent van de wereldbevolking. Aruba wordt in het document niet specifiek genoemd, maar is als onderdeel van het Koninkrijk der Nederlanden partijlid van de wereldgezondheidsorganisatie. Uit het onderzoek komt naar voren dat sterven aan een verkeersongeval wereldwijd op de negende plaats staat als belangrijkste doodsoorzaak. De meeste verkeersslachtoffers vallen in lage- en middel-inkomlanden waar snelle economische groei gepaard gaat met een groei in het aantal voertuigen. Dit kost deze landen ongeveer 3 tot 5 procent van het Bruto Nationaal Product (BNP). Kwetsbare weggebruikers, zoals voetgangers, fietsers en motorrijders, vormen 49 procent van alle dodelijke ongelukken. Gemiddeld houden 50 miljoen mensen jaarlijks letsel over aan een verkeersongeluk.

Protestvuur bij kantoor VNO



ORANJESTAD — Bij het kantoor van de Nederlandse vertegenwoordiging op Aruba (VNO) aan de LG Smith Boulevard werd gisteren brand gesticht. Dit gebeurde rond 19.15 uur op de stoep voor de poort van het gebouw. De politie die snel ter plaatse was, constateerde dat diverse leden van Grupo di Shete aanwezig waren, waaronder leider Rocky Kelly. Hij werd gearresteerd, omdat hij benzine uit een fles op het vuur gooide, dat bestond uit onder andere autobanden. Kelly gaf aan dat het vuur een protest was tegen de invoering van 7 procent Arubaanse Bestedingsbelasting (ABB). Met dit protest wilde hij de aandacht van de lokale en Nederlandse media op de zaak richten. Het brandje werd snel geblust, zodat nu slechts een zwartgeblakerd trottoir overblijft.

Blik op voortgang Green Corridor-project

ORANJESTAD — Minister-president Mike Eman en Infrastructuur-minister Benny Sevinger namen gisteren een kijkje bij de voortgang van het Green Corridor project. Ze kregen ook een presentatie over de huidige ontwikkelingen van projectontwikkelaar Grupo Odinsa en uitvoerder Caribbean Infrastructure Company.

Eman en Sevinger kregen een rondleiding op verschillende grote constructieplekken, zoals bij Spaans Lagoen. De eerste fase, die volgens de projectontwikkelaars en uitvoerders volgens plan verloopt, omvat de aanleg van een 1,4 kilometer lange asfaltweg die loopt van het vliegveld tot en met Spaans Lagoen.

Nieuwe brug
De volgende fase richt zich op de bouw van de nieuwe brug in datzelfde gebied. Daar werden gisteren ter voorbereiding delen van de mangrove weggekap. Volgens Sevinger gaat het slechts om het verwijderen van 1 procent mangrove voor dit project. Eerder, tijdens de inauguratie van de aanleg van de brug, zei hij tegen *Amigoe*: “En daar krijgt de bevolking 10 procent natuur voor terug. Langs de wegen komen fruitbomen te staan



waar iedereen fruit van kan plukken. Denk hierbij aan sinaasappelplanten, maar ook vergeten fruitsoorten. Dat is het idee, iedereen kan zo genieten van de natuur.”

De bestaande brug wordt in de tweede fase omgebouwd tot een recreatiepad waar gefietst en gewandeld kan worden en waar men kan genieten van de natuur, aldus de regering. Dit fietspad wordt verbonden met het fietspad van het Lineair Park.

Recreatieparkjes
Als onderdeel van het Green Corridor-project is het de

bedoeling dat er in totaal dertien parken worden aangelegd, waar de samenleving kan recreëren en kinderen kunnen spelen. Deze parken

moeten verspreid worden in het gebied tussen Mahuma en San Nicolas. Het gehele project is naar verwachting in 2017 afgerond.

IN HET KORT

Dure grap

Bij de strandpolitie deed een man aangifte van diefstal. Onbekenden namen uit zijn auto een rode tas weg met een nogal kostbare inhoud: een Rolexring met edelsteen, een gouden halsketting met hanger in de vorm van een bootpropeller en een Nikon-camera met een zoomlens. Waar de spullen uiteindelijk zijn weggenomen, is onduidelijk. Dat kan op meerdere parkeerplaatsen gebeurd zijn: Arashi, Renaissance, Oxygen Lounge of een supermarkt.

Heetgebakerd

Agenten op de fiets zagen bij Gusto een probleem tussen beveiligers en een bezoeker, die op de grond lag. Een beveiligiger verklaarde dat de man in

de nachtclub een vrouw had geslagen en een collega-uitsmijter probeerde de man uit de club te zetten. Eenmaal buiten werd de bezoeker agressief en rende terug naar de ingang. Daarop handelde de beveiligiger ‘als nodig’, waardoor de bezoeker op de grond viel. De man had duidelijk veel gedronken en werd ter ontzuivering aangehouden en naar het politiebureau in Shaba gebracht. De geslagen vrouw wilde geen aangifte doen. ‘s Middags kwam de man aangifte doen tegen de uitsmijter van Gusto. Hij verklaarde dat de politie hem had verward met iemand anders.

Ingepikt

Op het strand van Arashi kre-

gen Nederlanders en Latijns-Amerikanen ruzie over hun ‘ligplek’. De Nederlanders zaten daar al de hele dag en werden boos toen de andere toeristen een meter bij hen vandaan gingen zitten met koelbox en stoelen, terwijl er nog heel veel plek was bij andere papapa’s. De Latijns-Amerikanen verklaarden dat zij elke dag onder precies die boom zitten en nooit problemen hadden gekregen. De politie legde hen uit dat het regelmatig gebruik van de boom niet betekent dat zij daar de eigenaar van zijn. De Nederlanders zouden de andere toeristen hebben geduwd en uitgescholden en daarom raadden de agenten aan om aangifte te doen.

Personeel Arikok protesteert voor pensioen



ORANJESTAD — Medewerkers van Parke Arikok zijn de werkweek begonnen met een protestactie, omdat ze nog geen pensioenregeling hebben. Ze horen te vaak dat de regeling bijna klaar is, en zo wachten ze al vijf jaar. Intussen stellen ze dat er wel maandelijks geld van hun salaris wordt ingehouden. Sommige medewerkers willen dat geld nu terug hebben. Tijdens hun actie vanmorgen eisten ze meer duidelijkheid en ze vroegen de bestuursleden om naar het park te komen om uitleg te geven. Dat gebeurde niet, maar de vakbond reageerde wel en kwam naar het park. Amigoe probeerde vanmorgen parkdirecteur Emile ter Horst te spreken, maar hij was niet bereikbaar, omdat hij met de vakbond in gesprek is.

Technische oplossingen voor maatschappelijke problemen

LEEWARDEN / ORANJESTAD — Het werk van ingenieurs in zogenaamde ‘valley’s’ wordt morgen, dinsdag 24 november, belicht tijdens het jaarcongres van het Koninklijk Instituut Van Ingenieurs (Kivi) dat plaatsvindt in de Stadsschouwburg de Harmonie in Leeuwarden. Hierbij staan innovatie en het genereren van lokale bedrijvigheid centraal. Het middagprogramma van het congres wordt rechtstreeks uitgezonden en kan worden bijgevoerd in het Dr. Edward Cheung Centre for Innovation.

Op verschillende plekken in Nederland ontstaan innovatieve regio’s of regionale ‘hotspots’. Zo zijn er de High Tech Campus in Eindhoven en Energy Valley in het noorden van het land. Tijdens het Kivi-jaarcongres staan deze ‘valleys of the future’ centraal. Hierbij wordt ingegaan op vragen als: hoe zit het met de technologische kennis in de valley’s, zijn deze goed aangesloten op internationale netwerken en worden kennis en ervaring zodanig gedeeld dat innovatie wordt versneld?

Spin-off

Vanwege het tijdsverschil komt op Aruba een deel van het middagprogramma aan bod waaronder een high tech entrepreneuriale sessie: ‘Van uitvinding naar innovatie naar business’. Zeven spin-off bedrijven presenteren onder andere een slimme integratie van handen wassen en drogen in een apparaat en energie en nutriënten-terugwinning uit huishoudelijk afvalwater op wijkniveau. Ook komt de winnaar van de Spinozaprijs 2015 aan het woord, professor en hoogleraar Fysisch Organisch Chemie René Jansen van de Technische Universiteit Eindhoven, zo laat de op Aruba wonende ingenieur Leo Henriquez weten. “Hij leidt de ontwikkeling van zonnecellen op flexibel en transparant plastic film. Dat maakt het toepas-

baar op glas: zon weren en gelijktijdig energie opvangen.”

Platform

Het programma in het Edward Cheung Centre aan de Italiëstraat 46 begint ‘s ochtends om half tien en duurt tot twaalf uur ‘s middags. Na de uitzending is er mogelijkheid om te netwerken onder het genot van een hapje en een drankje. Tijdens de bijeenkomst is er ook de mogelijkheid om lid te worden van Kivi. “Deze beroepsvereniging in Nederland opent voor het eerst haar deu-

ren voor buitenlandse leden.” Kivi is een platform voor kennisuitwisseling en draagt bij aan technische oplossingen voor maatschappelijke problemen. Alle ingenieursdisciplines zijn vertegenwoordigd. De beroepsvereniging telt op dit moment ongeveer 20.000 leden. Kijk voor meer informatie op www.kivi.nl. De gratis bijeenkomst op Aruba is een initiatief van Ecoprofile.eu, in samenwerking met Bureau Innovatie van het ministerie van Algemene Zaken, Innovatie, Duurzame Ontwikkeling en Wetenschap. Vanwege het beperkt aantal zitplaatsen is vooraf reserveren noodzakelijk. Dat kan telefonisch tot dinsdag 24 november acht uur ‘s morgens bij Henriquez via telefoonnummer 564-5202 of door het sturen van een e-mail naar leohenriquez@ecoprofile.eu.

Voor Pearle Vision Aruba zijn wij opzoek naar een

Opticien m/v

- Taakomschrijving**
Je bent in onze Pearle Vision winkel verantwoordelijk voor het aanmeten van correctiemonturen, inclusief het verrichten van oogmetingen en het verkopen van brillen, lenzen en randassortiment. Je draagt zorg voor diverse technische werkzaamheden, zoals het op maat slijpen van brillenglazen, het afstellen van brillen en het uitvoeren van diverse reparaties. Als opticien maak je (binnen de richtlijnen) bestellingen.
- Profiel**
Je beschikt over een opleiding op minimaal MBO+ niveau (gediplomeerd opticien). Je hebt ervaring binnen de optiekbranche. Je bent klantvriendelijk, integer en betrokken. Je beschikt over goede communicatieve vaardigheden. Je spreekt de Nederlandse taal en Engelse taal uitstekend, Spaans en Papiamentu is een pré.

Reageren op deze advertentie kan alleen wanneer u zich eerst aanmeldt bij de afdeling Arbeidsbemiddeling & Re-integratie van het Departamento di Progreso Laboral (DPL) DPL - Serio Blanco #4 - info@dplaw (297) 521 5555

PEARLE
EST. 1981
VISION

OPTICA

Oduber & Kan

60th ANNIVERSARY

Our Mission... Your Vision

www.oduber-kan.com | Caya Betico Croes 222 - Cayena Mall | Tel. 5824719

DID YOU KNOW?

Optica Oduber & Kan opened its doors in 1955 as the first optical store on Aruba?

Beestenboel

Ezelpoep te koop!

Dieren op Aruba. Er is veel om te doen. Verschillende stichtingen zetten zich in voor het welzijn van honden, katten, ezels, vogels, schildpadden enzovoort. Elke week zetten zij dieren in het zonnetje, sommige van hen zoeken een (tijdelijk) thuis. Wie verwelkomt u in uw hart en huis?

Animal Rights Aruba

Lexxie is een jonge lapjespoes. Ze wacht al maanden op een huisje. Ze heeft halflang haar, is gesteriliseerd en is opgegroeid met meerdere katten. Heeft u interesse in het adopteren van Lexxie of één van de andere kattenbeesten? Whatsapp of bel dan naar 593-5525.

Hartworm

De nachtmerrie van elke hondeneigenaar: hartworm (*Dirofilaria immitis*). De hond wordt geïnfecteerd door een larve door middel van een muggenbeet. De larve groeit uit tot een volwassen worm, die in de bloedvaten en het hart leeft. Het kan langer dan een jaar duren voor de symptomen zichtbaar zijn: een zachte hoest (soms met bloed), minder uithoudingsvermogen, lusteloos, gewichtsverlies en flauwtes. Behandelen is lastig, voorkomen is natuurlijk altijd beter. Dat kan door twee dingen; het weren en bestrijden van muggen door bijvoorbeeld een middel te gebruiken dat ook helpt tegen buitenlandse teken of een tekenband. Of door het tablet 'heartgard' te gebruiken, dat pas uitgekomen larven doodt. Dit is verkrijgbaar bij alle dierenartsen en moet maandelijks worden toegediend. Neem contact op

met uw dierenarts om hartworm bij uw hond te voorkomen.

Wayaca Animal Shelter

Dit is **Nicky**. Al vanaf dat ze een puppy was, is ze in de shelter. Nu, een jaar later, is ze daar nog steeds. Dat is natuurlijk veel te lang en daarom is het tijd om Nicky eens in het zonnetje te zetten. Deze lieverd is namelijk klaar om geadopteerd te worden na al die tijd. Nicky is een middelgroot vrouwtje, gezond en gesteriliseerd. Ze heeft een lief karakter, kan goed met andere honden en zou een goede familiehoofd zijn. Mocht u overwegen om een hond te adopteren, kom gerust eens langs om kennis te maken met Nicky, zij verdient het om nu ook geadopteerd te worden. Het asiel zit te Wayaca 128-b, geopend van 8.00 tot 12.00 uur (maandag tot en met vrijdag) en op zondag tot 15.00 uur.

Donkey Sanctuary

Cowboy is dikke vrienden met Blanca. Ze zijn altijd samen. Hij is in 1999 in een luchtfilter gestapt en heeft daar drie weken mee rondgelopen, voordat de vrijwilligers van de Ezelpvang hem konden vinden. Gelukkig is alles weer goed gekomen. Je ziet er niets meer van. Cowboy is een mannetje van 17 jaar oud en komt uit de buurt van Vader Piet. Het is een lieve, witte ezel met een markante kop. En nu zijn de vrijwilligers van de Ezelpvang op zoek naar mensen die Cowboy willen adopteren. De ezel blijft dan uiteraard gewoon gezellig op de Ezelpvang wonen, u hoeft alleen maar een jaar lang een bedrag



Slobeend



Cowboy



Lexxie

van dertig florin per maand te storten. Daarmee helpt u zowel deze prachtige ezel als de Ezelpvang. U krijgt dan een oorkonde en een T-shirt cadeau. Als u wilt, komt u ook nog eens met naam en foto op onze website. Bel met 593-2933. U kunt u ook aanmelden via de website www.arubandonkey.org of een

eenmalige donatie storten op rekeningnummer 40.03.025 bij de Arubabank.

Het is ook mogelijk om de Ezelpvang te steunen door zakken ezelpoep te kopen voor vijf florin per stuk, wat

u kunt gebruiken voor uw tuin.

Aruba Birdlife Conservation

Maar liefst veertien soorten eenden doen Aruba aan. Op vier soorten na betreft het migranten die de noordelijke winter ontsnappen en vanuit Noord-Amerika naar ons komen. Deze vijftig centimeter lange Slobeend doet Aruba elk jaar aan, maar nooit in grote aantallen. Als het op het droge staat, kan het van een afstand worden herkend door zijn fel oranje gekleurde poten. Eenmaal dichterbij ontdek je dat deze eend een lange en brede snavel heeft. Wel twee keer zo groot als die van de andere soorten in de buurt. Met deze grote spatelvormige snavel ploegt het door het water naar waterplanten en kleine waterdieren. De eenden kunnen in deze tijd van het jaar goed bekeken worden in verschillende salinas die Aruba kent. In het Papiaments heet de eend Pato boca hanchó.



Nicky

Overleden

Maxwell Faulborn	14-11-2015
Sra. Vda. Maria M. Stamper – Giel	18-11-2015
Seth P.G. de Weever	19-11-2015
Wilibrorda de Cuba - Boekhoudt	19-11-2015
Isildo I. Willems	20-11-2015
Sr. Remigio Mathilda	20-11-2015

Visit our website
AMIGOE.COM

Losse Verkoop-punten Amigoe di Aruba

Bloemond Supermarket
S-chow Supermarket
Moko minimarket
Bright Bakery
Bruna
Cheng's Supermarket
Circle K Oranjestad
Classic Supermarket
Fa Yang Supermarket
Food Center
Kong Hing
Ling & Sons
Mundo Nobo Supermarket
NG Supermarket
Plaza Bookshop
Springfield Supermarket
Superfood
Texaco Sasaki
Texaco Seroe Blanco
Valero Blvd
Valero St.Cruz
Wei Ming Supermarket
Shaba Pastry
The Market Alhambra Mall

De Minister van Volksgezondheid maakt bekend, dat een ingekomen verzoek ter verkrijging van een koffiehuis- en een restaurantvergunning B voor het perceel **Caya Capt. R. Rodger 37**, ingaande **24 november 2015** gedurende 14 dagen bij de Directie Wetgeving & Juridische Zaken, **Oranjestraat z/n (ex Interbank)**, ter inzage ligt. Bedoelde vergunningen geven recht tot verkoop in het klein van o.a. sterke drank en spijsen voor gebruik ter plaatse. Gedurende genoemde termijn kan een ieder schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening van deze vergunningen indienen, bij de Minister van Volksgezondheid, door tussenkomst van de Directeur van de Directie Wetgeving en Juridische Zaken, Oranjestraat z/n.

RASPA
y gana.

WELCOME TO Fabulous LAS VEGAS NEVADA

GANA E VAKANTIE DI BO SONO CU

Gold Rush
NA BALOR DI

AFL. 10.000,-

1e premio 2e premio 3e premio

AFL. 10.000,-
4 ticket ida y buelta pa Puerto Rico

AFL. 500,-

CON PA GANA

• Pega 2 ticket NO-Ganado di Gold Rush na n...
• Skirbi Number/Fam, adres y telef...
• Deposit'e cerca bo reh... Lotto

CAMPAÑA A WORDO EXTENDE TE CU 18 DI DECEMBER

...nber, 2015 y ta termina 18 di december, 2015
...nber, 2015 pa 2:30pm na Telearuba

www.lottoaruba.com

Pa mas informacion por yama oficina di Lotto na 525-7555 of bisita nos na Paardenbaanstraat #10, Oranjestad of Blvd. Veen Zepperveldstraat 21, San Nicolas

General insurance , Life insurance , Pensions myguardiangroup.com

We're looking for an Underwriting Officer

As an Underwriting Officer at Guardian Group Fatum you will be evaluating insurance and reinsurance requests and assess technical and financial risks, and calculate adequate premiums, within underwriting guidelines, policy terms and conditions, in order to accept requests for policies at for Guardian Group Fatum acceptable risks and profitable and competitive premium rates.

As an Underwriting Officer you:

1. Collect and assess completeness and topicality of background information on to be underwritten risks and if necessary liaise with others for risk assessment (e.g. internal and external inspectors)
2. Evaluate the risks of a new individual request or mid-term adjustment from (potential) customers, and/or a new request for collective insurances and propose insurance policy and premiums using actuarial/claims/risk information, underwriting guidelines and/or own judgment.
3. Specify conditions to be imposed on different types of policies, discuss proposals with the customer/broker, draft the policy documents and make sure these are signed, and keep detailed and accurate records of policies underwritten and decisions made.
4. Monitor the performance of assigned risk portfolios, identify loss drivers and take necessary corrective measures to ensure adequate underwriting results. Evaluate individual insurance policies after settling a claim and propose adequate renewal conditions and premiums.
5. (Co)Develop, implement, optimize and/or continuously improve underwriting policies, processes, techniques and systems.
6. Coordinate and ensure the proper handling of premium charges as a preparation for payments, in collaboration with other departments.
7. Review your own work and that of others and monitor compliance with quality norms and standards and take corrective actions if necessary.

Requirements:

1. HBO mentality and work ethic
2. Passed Assurantie B course or equivalent
3. 3-5 years of relevant work experience and skills related to the role.
4. Able to work independently.
5. Strong people skills and communication skills.



For more information call or contact Mrs. Danielle Jongkind, djongkind@dc.myguardiangroup.com and send your Resume and Cover letter in by December 7th.

live easy

Sportief weekend Imeldahof



ORANJESTAD — Kinderen van Imeldahof hebben dit weekend veel steun ervaren vanuit de samenleving. Zondagochtend deden deelnemers mee aan de twaalfde editie van de Breakfast Walk, een geldinzamelingsactie. Zaterdagochtend werd een groep kinderen uitgenodigd om het internationale beachtennistoernooi bij Eagle Beach bij te wonen.

‘Take action, stop abuse’ was het thema van de twaalfde editie van de Breakfast Walk. De deelnemers gingen gisterochtend, in het donker, om 6.00 uur van start vanaf Imeldahof in Noord en liepen

ongeveer 7 kilometer. Het doel van de wandeling was om geld in te zamelen om activiteiten voor de kinderen in het tehuis te bekostigen. Medewerkers van Imeldahof kregen bij het organiseren van de wandeling

hulp van de marinierskazerne, het Rode Kruis en Ibisa. Na afloop van de wandeling, deels in de regen, stond er voor de deelnemers een ontbijt klaar.

Beachtennisbezoek
Een groep kinderen nam een dag eerder een kijkje bij het beachtennistoernooi in Eagle Beach. Het uitje naar dit sportevenement was een idee van minister van Sociale Zaken en Jeugd, Paul Croes, en



de toernooiorganisatie onder leiding van Sjoerd de Vries. Zij maakten het mogelijk dat een aantal kinderen uit het kindertehuis kon kennismaken met beachtennis. Deze kinderen groeien niet op in een gewone omgeving, ze komen uit een familie die niet optimaal functioneert. Door ze als uitje mee te nemen naar het sportevenement, worden ze even afgeleid van die omstandighe-

den en komen ze in aanraking met iets nieuws dat wellicht hun leven kan veranderen, aldus de minister. Volgens De Vries, die de kinderen heeft ontmoet, zit er potentieel talent bij dat wellicht volgend jaar aan de competitie kan meedoen. Er wordt aan gedacht om de kinderen te laten trainen met andere kinderen op de beachtennisbanen van Tropicana.

Algemene vergadering Pensioenfonds

ORANJESTAD — Pensioenfonds Apfa organiseert woensdag een algemene vergadering. Wie een pensioen van Apfa ontvangt of gaat krijgen, is uitgenodigd om naar Cas di Cultura te komen.

Want daar wordt de algemene vergadering gehouden. Op de agenda staan onder andere het jaarverslag van Apfa, de laatste ontwikkelingen van het pensioenfonds en gastspreker Jeroen Molenaar vertelt over het thema ‘investeringen’. Door deze thema’s te behandelen, hoopt Apfa zo veel mogelijk deelnemers en toekomstige gepensioneerden te informeren over wat hen nu of straks te wachten staat, of ze wel genoeg inkomsten hebben om straks met pensioen te kunnen gaan en of hun persoonlijke omstandig-

heden van invloed zijn op het pensioen. Apfa raadt daarom mensen aan om ook naar de vergadering te komen als ze nog geen pensioen krijgen. Apfa zal ook uitleg geven over een nieuwe pensioenregeling. Het Nieuw Pensioenreglement 2011 is vervangen door de NPR 2014, waarin aanpassingen zijn gedaan in de pensioengerechtigde leeftijd en de vorm van sparen. De vergadering is alleen bedoeld voor Apfa-gepensioneerden en voor mensen die in de nabije toekomst recht hebben op dat pensioen. Daarom wordt iedereen die bij de vergadering aanwezig wil zijn, gecontroleerd. Apfa verzoekt mensen om met een geldig identiteitsbewijs te komen. De registratie is om 18.00 uur, de vergadering begint om 19.00 uur en duurt anderhalf uur.

Nieuwe ontwerpers op de rode loper



ORANJESTAD — Tien ontwerpers toonden zaterdagavond hun talent in een modeshow, die georganiseerd werd door Ateliers ‘89 onder de naam ‘Opposites Attracts’. Dat waren Darwin Winklaar, Charlene Croes, Ligia Vionelus, Mena Dirks, Caitlin Chong, Velvet Zoe Ramos, Vandice Richardson, Maureen Tjon Sie Kie, Jamila Philips en Mirte Engelhard. De show vond plaats achter de Nicolaasstore, die momenteel gerenoveerd wordt. De modellen presenteerden de kunstwerken van de talenten, die voorafgaand aan deze avond een workshop over mode volgden. Meer dan vijftig verschillende kledingstukken werden getoond aan een enthousiast publiek. Het was de eerste keer dat Ateliers ‘89 een modeshow organiseerde. Cultuur-minister Otmar Oduber was ook aanwezig en sprak van een historische avond, waarbij de Nicolaas Store de ideale locatie was voor dit evenement. “San Nicolas mag gastheer zijn voor lokale talenten die opvallen in de wereld van mode”, zei hij in een toespraak.

Maak je geest je beste vriend

ORANJESTAD — Brahma Kumaris Aruba organiseert morgen, dinsdag 24 november, van half acht tot half negen ‘s avonds een lezing getiteld ‘How can you make your mind your best friend’. De lezing is in het Engels en vindt plaats bij Indira Skin-

care Garden in Savaneta. De spirituele academie nodigt iedereen van harte uit om de gratis lezing bij te wonen.

Voor meer informatie kunt u bellen naar 564-3106 of neem een kijkje op de website www.brahmakumaris.org.

Jong geleerd, oud gedaan



ORANJESTAD — Op de Internationale Dag voor de Rechten voor het Kind organiseerden verschillende organisaties, waaronder Bureau Sostene Mi en Fundacion Respetami, een evenement voor kleuters in het La Cabana Beach Resort. Onderwijs-minister Michelle Hooyboer-Winklaar en Sociale Zaken-minister Paul Croes waren ook uitgenodigd. Zij ‘wezen’ de kinderen op speelse wijze op hun rechten, waaronder gezondheid, veiligheid, bescherming en hun recht op meningsuiting. De kleuters maakten ook kunstwerken over het thema Rechten voor het Kind. Deze zijn vanaf vandaag tot en met vrijdag te bewonderen in de Nationale Bibliotheek in Oranjestad.

COLUMN ZEE

Arubaanse ballen

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderee@gmail.com.

Het is zondagmiddag en het is gezellig bij ons thuis. Bier-tjes op tafel, dansmuziek, lekker eten. Ik weet nog niet wat ik vandaag ga schrijven. Meestal schrijf ik deze column ‘s ochtends vroeg, maar voordat ik ga slapen, wil ik graag een idee in mijn hoofd hebben. Ik trek me even terug, ga op een luie stoel zitten aan de andere kant van het huis en kijk naar het water in het zwembad. Zo iets kan niet in een groepsgebeuren. Drie keer word ik in mijn overpeinzingen gestoord: ‘Is er iets?’ Ik doorbreek het groepsproces en dat kan natuurlijk niet.

In de nasleep van de aanslagen in Parijs las ik een artikel over extremisme in groepen. Wat gebeurt er als je mensen met een gemeenschappelijk probleem bij elkaar zet? In polderend Nederland denken ze dat er een soort grote gemeenschappelijke deler ontstaat, een gemiddelde, de gouden middenweg. Dat blijkt in die groepen niet het geval te zijn, men komt tot steeds extremere opvattingen. Als je dan ook nog zorgt dat die groepen gevoed worden met bevestigende en versterkende informatie, dan wordt het extremisme nog extremer. Ik wil het niet over Parijs hebben, we kunnen dichterbij huis blijven, gewoon op



Aruba. Alfredo Capelo, een docent op het Colegio Arubano, nam ontslag. De redenen zijn nog steeds onduidelijk, misschien ging het erom dat de muziek in de pauze wat zachter moest, misschien omdat hij in de klas Nederlands moest spreken. Er ontstond een Facebook-groep met een gemeenschappelijke vijand, de rector van het Colegio Arubano. Geen gezellige discussie, de meningen worden steeds extremer, zoals het onderzoek dat ik noemde al voorspelde. Het gaat over niets, er worden enkel onwaarheden verkondigd. Capelo houdt zich stil en geniet, hij weet best dat er onzin geroepen wordt, maar hij laat na te corrigeren. We kennen de uitkomst: nazigroeten en bedreigingen. Alles is met de mantel der liefde bedekt. Afspraken tussen Capelo en de schoolleiding, een leuk afscheid, hij kan van zijn pensioen gaan genieten en nog enkele activiteiten voor leerlingen organiseren. Jammer voor de media, want de krant moet vol en er gebeurt al zo weinig op Aruba. Gelukkig voor hen

doet Capelo nog iets doms, hij kondigt aan een pistool te kopen en de rector overhoop te schieten. Hij krijgt een verbod om zich nog op school te vertonen. De Papiamentstalige media springen er bovenop: ‘Rector verbiedt populaire docent om op school te komen’. Ik bekijk het hoofdschuddend. Als ik morgen de baas van deze krant met de dood bedreig, denkt u dan dat mijn stukjes hier nog welkom zijn, dat ik zelf nog welkom ben op het kantoor van de Amigoe? Nee dus, en dat vindt iedereen normaal. De hetze gaat verder. Nu is er een docent die misschien iets verkeerd gezegd zou hebben. Zolang alles niet duidelijk is, weigert de rector zijn docent af te vallen. Dat is weer goed voor nieuwe koppen: ‘Rector verdedigt leraar die Arubaanse leerlingen beledigt’. Het groepsproces dat startte op Facebook wordt door de kranten gretig overgenomen. Lekker zo’n gemeenschappelijke vijand, Nederland, het Nederlandse onderwijs, een Nederlandse rector. Het wordt tijd dat Aruba laat zien dat het ballen heeft, niet meer zeuren over anderen, maar zelf doen. Niemand dwingt dit land tot Nederlandstalig onderwijs, niemand hoeft de aanwijzingen vanuit Nederland op te volgen, Aruba mag best zijn eigen broek ophouden. Een telefoontje naar Den Haag is voldoende, heeft Rutte al eens aangegeven. Maak fijn een Papiamentstalige school met een landskind aan het hoofd, niemand zal het verhinderen en Capelo wil vast wel rector worden.

VITARA IS HERE!

ULTIMATE AUTOMOBILES

SABANA BLANCO 35 | ORANJESTAD, ARUBA | (297) 583-9800 | (297) 583-9660 | [f SUZUKIARUBA](https://www.facebook.com/suzukiaruba)

KLM gaat voor samenwerking met lokale partners

WILLEMSTAD — KLM staat voor de uitdaging om kosten te besparen, maar daarnaast ook verbeteringen door te voeren. De luchtvaartmaatschappij ziet zodoende kansen in samenwerking met lokale partners.

Pieter de Man (59) is de opvolger van Max Smits. Sinds afgelopen augustus is hij werkzaam als general manager Caribisch Gebied en Suriname. Een band met Curaçao had hij altijd al, daar hij als kind hier heeft gewoond en op de Albert Schweitzer-school heeft gezeten. Hij heeft mooie herinneringen aan zijn tijd op het eiland, en het valt hem op dat de afstanden die hem als kind zo groot leken, nu aanzienlijk kleiner zijn. De Man heeft al een imposante carrière van 36 jaar bij de KLM achter de rug. Van Thailand tot Frankrijk en van Zuid-Afrika tot India en Colombia. Zijn functie als regio-general manager in India zag hij overigens als de moeilijkste functie die hij ooit heeft bekleed binnen de luchtvaartmaatschappij, gezien de heersende bureaucratie. Toen er een opening kwam op Curaçao greep hij die kans aan.

Mogelijkheden
De Man vertelt dat hij op Curaçao veel kansen ziet. “We moeten ons ontwikkelen met lokale partners.” De samenwerking met Insel Air verloopt volgens hem prima. Als voorbeeld vertelt hij over een verzoek tot aanpassing van de vluchttijd met enkele



Pieter de Man

minuten om meer op elkaar aan te sluiten. Daarnaast is er volgens De Man eveneens voordeel te halen uit lijnen waar je niet op vliegt en hier qua planning met andere luchtvaartmaatschappijen over na te denken. “Als je opties hebt, ben je sterker. Het is niet al je eieren in één mandje gooien. Ook zijn er mogelijkheden door samen te werken met non-airline partners, zoals verzekeringsmaatschappijen”, aldus de general manager. Met betrekking tot de cijfers meldt hij dat het goed gaat met het bedrijf. “We draaien break even of beter. Het aantal mensen dat met KLM vliegt, stijgt bescheiden. We zitten voor 90 procent vol.” Idealiter zou KLM graag directe vluchten naar St. Maarten aan willen bieden. “Het streven is dat St. Maarten zo snel mogelijk ontkoppeld wordt van Curaçao. We hebben zodoende nog kans om te groeien, wat goed is”, aldus De Man. Op dit moment

kan er vliegtechnisch niet zonder tussenstop teruggevlogen worden naar Amsterdam, vertelt hij. “Dit in verband met de baan en de berg. Je praat hier over temperatuur en gewicht om die weerstand op te bouwen om het vliegtuig de lucht in te krijgen. We kunnen zodoende niet met een volle tank vertrekken vanuit St. Maarten en door de luchtvochtigheid raakt de tank sneller leeg, dus op dit moment zit het er gewoon niet in.” De Man vertelt echter hoop te hebben op nieuwe vliegtuigen die binnenkomen. Het is een wens, maar op dit moment ligt er nog geen plan op tafel. Binnenkort begint de luchtvaartmaatschappij met extra seizoensvluchten. Er worden twee extra airbussen ingezet. “Om te voldoen aan de vraag naar Curaçao rondom de kerstperiode hebben we op 22 en 30 december en op 1 januari een extra vlucht”, aldus de luchtvaartmaatschappij.

Foto: Arehief

‘Curaçao niet veilig voor slachtoffers van relationeel geweld’

WILLEMSTAD — Vanaf dit jaar is november de maand ter preventie van relationeel geweld op Curaçao. Demissionair minister van Justitie Nelson Navarro (Pais) tekende vrijdag in het Avila Hotel een proclamatie ter vergroting van de bewustwording, in het bijzijn van vertegenwoordigers van het OM, de Commissie Nationale Bestrijding Relationeel Geweld en diverse uitvoerende instanties.

Voorafgaand aan het ondertekenen van de verklaring stond minister Navarro stil bij het feit dat het vrijdag ook de Dag van de Rechten van het Kind was. Hij stelde dat juist jongeren de voornaamste slachtoffers zijn van huiselijk en relationeel geweld. “Het begint met verbaal misbruik tussen ouders onderling en stigmatiserende bijnamen op jonge leeftijd. Dit kan grote schade aanrichten bij een jong kind en kan leiden tot heftige trauma’s later, met alle negatieve maatschappelijke gevolgen van dien”, aldus minister Navarro. Aan het einde van de persconferentie zat de minister in een kring met een groepje kinderen om te praten over de Dag van de Rechten van het Kind. November is vanaf dit jaar de maand ter preventie van relationeel geweld, een brede omschrijving, waaronder fysiek, psychologisch, emotioneel en financieel geweld wordt gerekend. De slachtoffers zijn niet alleen vrouwen, kinderen en ouderen, maar ook mannen. De aandacht voor relationeel geweld is volgens de minister

de afgelopen jaren toegenomen. “Er is een gerichte aanpak sinds 2005 en sinds 2010 kent het OM de instructie om alle gevallen van relationeel geweld te onderzoeken en vervolgen. Het blijft een groot probleem, niet alleen thuis maar ook op straat, in het verkeer, enzovoort.” Hij verklaart dat het ministerie van Justitie hieraan veel aandacht zal blijven geven. “Ik zal alle middelen die ik tot mijn beschikking heb aanwenden om dit probleem tegen te gaan.” Officier van Justitie Monique Dennaoui sprak van een historisch moment, nu er speciale aandacht is voor relationeel geweld. Ze stelde dat het eigenlijk betreurenswaardig is dat er een maand tegen huiselijk of relationeel geweld moet zijn. “Maar dit is de realiteit van daadwerkelijk fysiek geweld, bedreiging, stalking, vernieling van eigendommen of opsluiting van vrouwen.” Het Openbaar Ministerie werkt nauw samen met de politie, Stichting Slachtofferhulp en de reclassering om het probleem aan te pakken. Maar met deze awareness-maand



Foto: Ken Wong

Tijdens de persconferentie bespraken Daira Leer van SHC (links), Gerry Archer van Cafra (midden) en Marva Browne van Unesco (rechts) de situatie op het eiland.



Demissionary minister Navarro spreekt de zaal op Avila toe.

gaat het OM volgens haar een stap verder. “We vormen een vuist tegen geweld en zeggen: ‘No Mas, No More’.” Afgelopen donderdag gaven de Stichting Slachtofferhulp Curaçao (SSC), de Caribbean Association For Feminist Research & Action (CaFra) en de plaatselijke afdeling van Unesco ook een persconferentie over huiselijk geweld. Daira Leer, voorzitter van SSC, stelde dat het aantal meldingen van huiselijk geweld alsm

aan stijgt. Volgens haar zijn deze meldingen echter het topje van de ijsberg, omdat niet alle slachtoffers naar de politie willen of durven gaan: “Voor iedere melding van huiselijk geweld zijn er zes gevallen die niet gemeld worden. De reden hiervoor is dat slachtoffers door de politie soms niet serieus worden genomen, of omdat het te lang duurt voordat de aangifte wordt verwerkt.” Ook vanwege schaamte en om financiële redenen doen slachtoffers vaak geen melding van geweld door de partner.



De conferentie in het Hilton Hotel was druk bezocht.

WILLEMSTAD — De afgelopen week vond in het Hilton Hotel een conferentie over mediawijsheid plaats, georganiseerd door Sentro pa Inovashon i Guia Edukashonal (SIGE). Tijdens de jaarlijks terugkerende bijeenkomst geeft de stichting informatieve lezingen over diverse pedagogische, didactische en opleidingskundige vraagstukken.

Conferentie mediawijsheid druk bezocht



Foto: Tino Vos

Bezoekers luisteren aandachtig naar de presentaties.

Dit jaar stond het gebruik van social en nieuwe media onder jongeren centraal. Ouders en andere geïnteresseerden werden daarbij geïnformeerd over het toenemende gebruik van jongeren hiervan en de hieraan gekoppelde voor- en nadelen. Volgens SIGE bevat het internet een schat aan informatie, maar ook ongewenste

content. Als voorbeeld stelt de stichting dat jongeren slachtoffer kunnen worden van leeftijdsgenoten, volwassenen of bedrijven met slechte intenties. “Pesterijen, racisme en andere vormen van geweld komen ook online voor. Daarnaast komen jongeren ook in contact met nieuwe vormen van marketing en wordt hun persoonlijke informatie ge-

bruikt voor het aanbieden van gepersonaliseerde reclame.”

Door middel van een serie informatieve bijeenkomsten wil SIGE ouders en mensen die werken met jongeren bewust maken van de risico’s, maar daarnaast ook algemene kennis bijbrengen over computer- en internetgebruik.

Protest verloopt vreedzaam Aankomst Sinterklaas in St. Annabaai



Foto: Edoel Sranbo

Sinterklaas en zijn gekleurde Pieten

WILLEMSTAD — De goedheilig man is zaterdag gearriveerd in de St. Annabaai. Sinterklaas was in het gezelschap van een arsenaal aan zwarte en gekleurde Pieten en werd verwelkomd door honderden kinderen en hun ouders.

Het Brionplein in Otrobanda liep al vroeg vol met enthousiaste kinderen, die vol verwachting uitkeken naar het bezoek van de Sint en zijn Pieten. Met een hoop bombardie kwam de boot de haven binnen. De Pieten zongen en de kinderen deden enthousiast mee, toen de Sint vervolgens van boord ging en te paard de tocht voortzette.

Vreedzaam
De protestactie van Fundashon Museo Tula verliep zoals

aangekondigd vreedzaam. Zo’n twintig demonstranten hadden zich verenigd in Otrobanda om hun ongenoegen te uiten over de viering van het Sinterklaasfeest, wat volgens hen een racistisch karakter heeft. De boodschap van de stichting luidde dat ‘het feest voor velen uiting geeft aan de hiërarchie van een blanke man die zijn roze, rode, gele, groene... én zwarte Pieten vertelt wat te doen’. “Dit is niet de manier om onze kinderen op

te voeren. De boodschap die we sturen is dat het ‘okay’ is om mensen van Afrikaanse oorsprong denigrerend te behandelen en te beledigen.” Die boodschap werd tijdens de demonstratie ook uitgedragen middels T-shirts met de opdruk ‘Piet bai flit’.

Dichtbij
De bezoekers die naar de Sint kwamen kijken en de demonstranten stonden dicht bij elkaar. Desondanks zorgde dit niet voor (hevige) spanningen. De groepen gingen de dialoog met elkaar aan en op vreedzame wijze werden er meningen uitge-

wisseld. De opposanten van het Sinterklaasfeest droegen diverse spandoeken met teksten als ‘UN said no. Black Piet most go’ (de Verenigde Naties zeggen nee. Zwarte Piet moet gaan). Een vrouw, die juist op de festiviteit was afgekomen voor haar kinderen, zei: “We hebben van dit feest genoten toen we klein waren, waarom zouden onze kinderen er niet van mogen genieten.” De meningen waren duidelijk verdeeld op het Brionplein. Desalniettemin kon de manifestatie de pret onder de enthousiaste kinderen niet drukken.

CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY ARUBA
CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA ARUBA
CAMARA DI COMERCIO Y INDUSTRIA ARUBA

2002 KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID ARUBA

OPENBAARMAKING
van de uitslag van de namen voorkomende op de door de Verkiezingscommissie van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba vastgestelde

Kandidatenlijsten
voor de periodieke verkiezing van:
2 leden voor het GROOTBEDRIJF

Lionel M. DE CUBA
Miriam A. ELLIS-SCHIPPER
Ernst J. MOHAMED
Oscar S. WYATT

1 lid voor het KLEINBEDRIJF

August A. CROES

Proces-verbaal
Aangezien op de door de Verkiezingscommissie vastgestelde kandidatenlijsten het aantal geplaatste kandidaten voor het GROOTBEDRIJF VIER bedraagt en het aantal te vervullen plaatsen voor het GROOTBEDRIJF TWEE is, heeft de Verkiezingscommissie voor het GROOTBEDRIJF een stemming uitgeschreven. Aangezien het aantal geplaatste kandidaten voor het KLEINBEDRIJF ÉÉN bedraagt en het aantal te vervullen plaatsen voor het KLEINBEDRIJF ÉÉN is, heeft de Verkiezingscommissie de op de lijst voorkomende kandidaat voor het KLEINBEDRIJF gekozen verklaard. Het proces-verbaal met de verklaring behorende bij het proces-verbaal van 16 november 2015 ligt voor een ieder ter inzage ter Secretarie van de Kamer en op de website: www.arubachamber.com De stemming voor het GROOTBEDRIJF zal onder leiding van de Verkiezingscommissie worden gehouden op vrijdag, 11 december 2015 in het auditorium van de Kamer, aan de J.E. Irausquin Boulevard 10, van 9.00 uur 's morgens tot 12.00 uur 's middags.

De Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba
Aruba, 20 november 2015

‘Cameron krijgt steun voor aanvallen op Syrië’



Premier David Cameron praat met de soldaten van de Royal Welsh Infantry tijdens zijn bezoek aan Royal Air Force Station RAF Northolt, in het westen van Londen.

LONDEN — De Britse premier David Cameron ontvouwt deze week zijn nieuwe strategie tegen de soennitische extremisten van Islamitische Staat (IS). Die worden volgens zijn plannen verslagen. Cameron krijgt volgens Britse media ditmaal voldoende parlementaire steun voor luchtaanvallen op Syrië. Aangenomen wordt dat die voor Kerstmis kunnen beginnen met onder meer Britse Tornado-gevechtsvliegtuigen, meldde gisteren *The Daily Telegraph*.

Groot-Brittannië is net als Nederland een land uit de door de VS aangevoerde coalitie tegen IS, dat om diplomatieke en juridische redenen niet meedoet aan luchtaanvallen op Syrië. Wel bestoken de Britten en Nederlanders doelwitten in Irak. Dat is omdat Irak uit-

drukkelijk om die militaire hulp heeft gevraagd. Syrië heeft Rusland en Iran om militaire hulp gevraagd, maar niemand van de westerse en Arabische coalitie onder leiding van Washington. In 2013 vroeg Cameron het parlement vergeefs om steun

voor luchtaanvallen op Syrië. Ook leden van zijn eigen Conservatieve Partij stemden toen tegen. Maar na de terroristische aanslagen in Parijs van 13 november hebben ook veel leden van de Labour-oppositie hun verzet tegen aanvallen op Syrië opgegeven. Bovendien heeft de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties vrijdag unaniem bepaald dat IS met alle middelen bestreden moet worden.

De Britse minister van Financiën, George Osborne, gaat naar eigen zeggen het land ‘op volledige oorlogs-

sterkte’ brengen. Hij maakt daarvoor vandaag officieel bekend dat de regering voor omgerekend 17 miljard euro 138 hypermoderne gevechtsvliegtuigen gaat kopen. De vliegtuigen van het type ‘Stealth’ kunnen vanaf twee nieuwe vliegdekschepen worden ingezet. “Dit plaatst ons land een generatie lang op volledige oorlogssterkte in het Midden-Oosten”, aldus Osborne. Het is halverwege volgend jaar honderd jaar geleden dat Britse militaire vliegtuigen voor het eerst boven het Midden-Oosten actief werden.

‘Onkruidbestrijding gevaar voor drinkwater’

DEN HAAG — Straten en stoepen in Nederland mogen straks niet meer worden schoongemaakt met het omstreden bestrijdingsmiddel Roundup, maar het alternatief is ook niet veilig. Het middel Ultima kan ook een gevaar zijn voor het drinkwater. Dat zegt de vereniging van drinkwaterbedrijven, de Vewin, vandaag.

Ultima wordt, net als Roundup, gebruikt om onkruid weg te halen bij stoepen en

straten. In het middel zit een stof, maleïnehydrazide.

Die kan na het gebruik terechtkomen in het oppervlaktewater, zoals rivieren en sloten, in concentraties die ver boven de norm voor drinkwater liggen. Bijna 40 procent van Nederland krijgt drinkwater uit oppervlaktewater.

Volgens Vewin zijn er ook andere manieren om onkruid weg te halen, zoals borstels, schoffels, heet water en hete lucht.

Mali toont foto’s van verdachten van aanslag

BAMAKO — De autoriteiten in Mali hebben vandaag foto’s gepubliceerd van een man en een vrouw die betrokken zouden zijn geweest bij de planning van de aanslag op het luxe hotel in Bamako.

Bij de aanslag kwamen vrijdag negentien mensen om het leven. Ook twee terroristen kwamen om. De foto’s werden getoond op de staatstelevisie. Het is

voor het eerst dat de autoriteiten laten weten dat ze medeplichtigen zoeken. In het land is vandaag de eerste van drie dagen van nationale rouw begonnen. De vlaggen op overheidsgebouwen hangen halfstok. Bij hotels en openbare gelegenheden zijn verscherpte veiligheidsmaatregelen getroffen. Ook in de buurlanden Senegal, Guinee en Mauritanië worden vandaag de doden herdacht.

‘Sorry, wij zijn open!’

BRUSSEL — Op de Facebook-pagina met de Engelse kop ‘Sorry, we’re open!’ worden alle adressen van Brusselse cafés, restaurants, parken en winkels verzameld die vandaag wel open zijn. “Wanneer de terreurdreiging het hoogste niveau bereikt moet de samenleving haar rug rechten”, staat er op de pagina.

“Angst is gewoon een slechte raadgever”, zegt initiatiefnemer Gerben Van den Abeele tegen brusselnieuws.be. “Het idee van de pagina is ook ingegeven door het gevoel dat de reactie misschien

wel wat buitenproportioneel is. Toegegeven, dat is maar een gevoel. Maar als iemand een aanslag wil plegen, kan dat toch nog steeds? Zelfs in Parijs is het leven niet op die manier lamgelegd.”

Ondertussen is het in het centrum van de Belgische hoofdstad zeer rustig. Op de Grote Markt en in de grote winkelstraat (de Nieuwstraat) zijn veel militairen en agenten op de been, evenals media. Timmerlieden leggen op de Grote Markt de laatste hand aan een kerststal, op het Muntplein wordt een schaatsbaan opgetuigd. Nagenoeg alle winkels in de binnenstad zijn gesloten.

Regels vergoeding nieuw medicijn achterhaald

DEN HAAG — De procedures om te beoordelen of nieuwe medicijnen in aanmerking komen voor vergoeding door de zorgverzekeraar zijn achterhaald en onnodig moeilijk. Dat constateert het Adviescollege toetsing regeldruk, kortweg Actal, in een vandaag verschenen rapport.

De huidige procedures passen volgens het adviesorgaan niet meer bij hoe deze geneesmiddelen worden gemaakt en gebruikt. “Gevolg is dat het langer duurt voordat medicijnen worden vergoed en de patiënt ze kan gebruiken”, aldus Actal. Nieuwe medicijnen worden steeds vaker voor kleine

doelgroepen ontwikkeld. Daardoor is het volgens Actal moeilijk om een goede testgroep te vinden om de effectiviteit van het medicijn aan te tonen. Dat werpt een drempel op voor de toelating van het middel tot het vergoedingsstelsel. Een ander probleem is dat er nu een strikt onderscheid gemaakt wordt tussen het

gebruik van medicijnen in het ziekenhuis en daarbuiten. “Patiënten komen in de knel als hun verzekeraar het thuisgebruik van de medicijnen die zij in het ziekenhuis kregen, nog niet vergoedt”, stelt Actal.

De procedures binnen het huidige stelsel zouden volgens de organisatie flink verkort kunnen worden door dubbel werk tegen te gaan. Ook moet de bureaucratie als gevolg van de grote hoeveelheid betrokken instanties worden teruggebracht.

VVD en PvdA: Matchfixing voorkomen met gokwet

DEN HAAG — De regeringspartijen VVD en PvdA willen strenge regels voor het via internet gokken op sportwedstrijden, om te voorkomen dat die kunnen worden gemanipuleerd. Gokken op de uitslag of de ruststand van een wedstrijd mag wel, maar geld inzetten op bijvoorbeeld het moment van de eerste rode kaart bij voetbal of een foute opslag bij tennis mag niet.

Bij het vaststellen van situaties die makkelijk te beïnvloeden zijn, het zogeheten matchfixing, worden wetenschappers betrokken en sportbonden als NOC*NSF en de KNVB. PvdA en VVD dienen hun voorstel vandaag in. Het is een aanvulling op het voorstel waarmee het kabinet het online gokken legaal wil maken.

De voetbalbond KNVB juicht

het voorstel van de regeringspartijen toe. “Het op deze manier beperken van het gokaanbod is winst voor de sport”, zei operationeel directeur Gijs de Jong. “Het belangrijkste is dat niet criminalen, maar de voetballers op het veld het wedstrijdverloop bepalen. De voorstellen die er nu liggen, dragen daaraan bij. We moeten samen zorgen dat het voetbal geen kansspel wordt.”

Egyptische douane schiet vijf Sudanesezen dood

CAIRO — Veiligheidsdiensten aan de Egyptische grens in het noorden van de Sinaï hebben vandaag vijf Sudanese vluchtelingen doodgeschoten. Dat heeft het Egyptische leger meegedeeld.

“Grensbewakers zagen bij zonsopgang een groep Afrikanen die met hulp van criminalen probeerden de grens

over te glippen.” Daarop volgde een schotenwisseling, waardoor vijf mensen omkwamen en zes anderen ge-

wond raakten. Vijf mensen konden ongedeerd worden aangehouden. In het noorden van de Sinaï zijn islamistische opstandelingen actief, die al honderden militairen en agenten hebben gedood.

Duitsland neemt afscheid van Helmut Schmidt

HAMBURG — Onder strenge veiligheidsmaatregelen heeft Duitsland vandaag afscheid genomen van de overleden voormalige bondskanselier Helmut Schmidt.

Onder de 1800 gasten bij een herdenkingsceremonie in de Hamburgse Sankt Michaelis-kerk waren onder anderen president Joachim Gauck, bondskanselier Angela Merkel en Bondsdagvoorzitter Norbert Lammert. Ook buitenlandse gasten als de voormalige Franse president Valérie Giscard d’Estaing en de voormalige Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Henry Kissinger bewezen Schmidt de laatste eer.

Kissinger eerde Schmidt als een speciale vriend. Hij had hem zestig jaar gekend, zei hij in een toespraak. “Helmut Schmidt was de belichaming van moed en visie, en was erudierter dan de meeste politici van de naoorlogse periode”, volgens Kissinger. De oorspronkelijk uit Fürth afkomstige Kissinger hield zijn toespraak in het Duits. De sociaal-democraat en publicist Schmidt overleed op 10 november op 96-jarige leeftijd. Schmidt was van 1974 tot 1982 bondskanselier, als opvolger van Willy



De sociaal-democraat en publicist Schmidt overleed op 10 november op 96-jarige leeftijd. Schmidt was van 1974 tot 1982 bondskanselier, als opvolger van Willy Brandt.

Brandt. In zijn ambtsperiode werd hij onder meer geconfronteerd met de oliecrisis in de jaren zeventig en de strijd tegen het terrorisme van de Rote Armee Fraktion.

Na de ceremonie in de kerk reed een lange rouwstoet door Hamburg.

Duizenden mensen stonden langs de straten om Schmidt

de laatste eer te bewijzen. Een militaire kapel speelde ‘Het lied van de goede kame-raad’ voordat de rouwauto bij de kerk vertrok. Stapvoets ging het naar begraa-

plaats Ohlsdorf, waar de voormalige kanselier wordt gecremeerd en bijgezet in het familiegraf. Aansluitend was er in het gemeentehuis nog een afscheidsreceptie.

Hollande en Cameron slaan handen ineen

PARIJS — Frankrijk zal de luchtaanvallen op terreurgroep Islamitische Staat (IS) nog verder opvoeren. De aanvallen zullen zich intensiveren en erop gericht zijn maximale schade toe te brengen aan Islamitische Staat’. Dat zei de Franse president François Hollande vandaag op een gezamenlijke persconferentie met de Britse premier David Cameron.

Ook Cameron zei in Parijs ervan overtuigd te zijn dat het Verenigde Koninkrijk samen met Frankrijk en andere partners militaire luchtaanvallen in Syrië moet uitvoeren in een poging Islamitische Staat te verslaan. “Later deze week zal ik het parlement een alomvattende strategie voorleggen om IS aan te pakken”, aldus Cameron. Iets meer dan een week nadat terroristen aanslagen pleegden in de Franse hoofdstad, ontmoette Cameron president Hollande om de internationale respons te bespreken.

Cameron: “Ik steun de acties die president Hollande neemt in Syrië tegen IS en het is mijn vaste overtuiging dat Groot-Brittannië dat ook moet doen.” De Britse pre-

mier voegde eraan toe dat hij de inspanningen om inlichtingen te delen met Frankrijk en andere Europese partners zal opvoeren. De Britse premier zei ook dat hij Frankrijk heeft aangeboden gebruik te maken van de Britse luchtmachtbasis Akrotiri op Cyprus voor zijn militaire operaties in Syrië. “Het Verenigd Koninkrijk zal alles doen wat in ons vermogen ligt om onze vriend en bondgenoot Frankrijk te steunen om het kwaad te verslaan”, aldus Cameron.

Voorafgaand aan hun besprekingen herdachten Hollande en Cameron de slachtoffers van de terroristische aanslag op de concertzaal Bataclan in Parijs. Beide leiders bezochten de plek van de aanslag, maakte Cameron op Twitter bekend. De bijeenkomst met Cameron markeerde voor Hollande een week van intensieve diplomatieke inspanningen. Het Franse staatshoofd wil een brede internationale coalitie smeden tegen Islamitische Staat na de aanslagen in Parijs die 130 mensen het leven kostte. Daartoe bezoekt Hollande morgen ook de Amerikaanse president Barack Obama en donderdag de Russische president Vladimir Poetin.

Euro

Lager

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen gaven vanochtend wat terrein prijs. Vooral de zwaarwegende grondstofbedrijven werden van de hand gedaan. Beleggers kijken daarnaast uit naar belangrijke economische cijfers, die later in de week naar buiten komen. ABN Amro, dat vrijdag succesvol terugkeerde op het Damrak, daalde 0,2 procent tot 18,32 euro. “De beurzen doen een stapje terug na de sterke opmars vorige week. De prijzen van olie en andere grondstoffen staan weer onder druk. Ook zorgt de terreurdreiging in Brussel voor terughoudendheid. Met de belangrijke feestdagen voor de deur zou die dreiging een rem kunnen zetten op het consumentensentiment. Ook stappen de partijen die snel winst wilden maken bij de beursgang van ABN Amro weer uit het aandeel”, aldus handelaar Cees Smit van Today’s Beheer. De AEX-index op Beursplein 5 noteerde aan het einde van de ochtend 1 procent lager op 464,10 punten. De MidKap zakte 0,9 procent naar 692,16 punten. De beurzen in Parijs, Londen en Frankfurt verloren tot 0,9 procent. Het Franse kabelbedrijf Altice was de sterkste stijger onder de Amsterdamse hoofdfondsen met een winst van 6 procent. In Frankfurt klonk Wincor Nixdorf ruim 5 procent. De Duitse geldautomatenfabrikant wordt overgenomen door zijn Amerikaanse branchegenoot Diebold voor 1,8 miljard euro. De euro zakte tot het laagste niveau ten opzichte van de dollar in zeven maanden. De eenheidsmunt was 1,891 gulden waard, tegen 1,897 gulden bij sluiting van de Europese beurshandel op vrijdag. Een vat Amerikaanse olie kostte 3 procent minder op 40,62 dollar. De prijs van Brentolie zakte 2,1 procent tot 43,72 dollar per vat.

Tokio

Rustig

TOKIO — De aandelenbeurzen in het Verre Oosten lieten vandaag beperkte koersuitslagen zien. De handel begon relatief rustig aan de laatste volledige beursweek van november, aangezien de belangrijke Japanse markt gesloten bleef vanwege een nationale feestdag. De hogere slotstanden op Wall Street op vrijdag boden enige steun aan de handel. De All Ordinaries in Sydney eindigde 0,4 procent hoger, dankzij winsten van de Australische banken. De Australische oliebedrijven en gouddelvers gingen overwegend omlaag door de aanhoudende druk op de prijzen van olie en goud. De Kospi in Seoul klonk 0,7 procent. Hyundai verloor 0,6 procent. De Zuid-Koreaanse autofabrikant haalt opnieuw honderd-duizenden auto's terug naar de garage vanwege problemen met de remschakelaar. De beurs in Shanghai stond tussentijds een fractie hoger en de Hang Seng-index in Hongkong zakte 0,3 procent, in afwachting van een reeks bedrijfsresultaten.

Wall Street

Vlak

NEW YORK — De Amerikaanse aandelenmarkten zijn vandaag zonder noemenswaardige uitslagen aan de handel begonnen. Blickvangers zijn de farmaceuten Pfizer en Allergan, die een fusie aankondigden. Beide aandelen verloren in de vroege handel rond de 2 procent. De Dow-Jonesindex, de hoofdgraadmeter waarin ook Pfizer is opgenomen, stond kort na de opening 0,1 procent lager op 17.803 punten. De bredere S&P 500 stond nagenoeg onveranderd op 2089 punten. De technologiegraadmeter Nasdaq stond eveneens vlak op 5105 punten. Ook geldautomatenmaker Diebold weet de ogen van beleggers op zich gericht. Het bedrijf kondigde aan zijn Duitse branchegenoot Wincor Nixdorf over te nemen. Beleggers zetten het aandeel 4,5 procent lager.

Megafusie farmaceuten Pfizer en Allergan

NEW YORK — Farmaceut Pfizer en branchegenoot Allergan gaan samen. De transactie heeft een waarde van 160 miljard dollar en leidt tot ‘s werelds grootste farmacieconcern. Het is de grootste deal in de farmaceutische industrie ooit.

Het fusiebedrijf zal verdergaan onder de naam Pfizer. Bronnen meldden eerder al dat een combinatie van de twee bedrijven nabij was. Pfizer is vooral bekend van Viagra en Allergan is de producent van Botox. De gezamenlijke jaaromzet bedraagt circa 60 miljard dollar. Het samengaan wordt geheel in aandelen afgehandeld en

moet in de tweede helft van volgend jaar worden afgerond. De transactie wordt unaniem gesteund door de raden van bestuur van beide bedrijven. De aandeelhouders van Pfizer zullen 56 procent bezitten van de nieuwe onderneming en die van Allergan 44 procent. De topman van Pfizer, Ian Read, komt aan het roer te staan van het nieuwe farma-

cieconcern. De bestuursvoorzitter van Allergan, Brent Saunders, wordt operationeel directeur en president van het gecombineerde bedrijf, dat een beursnotering krijgt op Wall Street. Het nieuwe Pfizer zal juridisch gevestigd zijn in Ierland waar Allergan is gehuisvest, om zo te kunnen profiteren van de lage belastingdruk. Het wereldwijde hoofdkantoor komt in New York. De fusie moet nog worden goedgekeurd door de Amerikaanse en Europese autoriteiten en de aandeelhouders. Pfizer is verder ook producent van onder meer

de cholesterolremmer Lipitor, terwijl Allergan ook fabrikant is van het Alzheimer-middel Namenda. Pfizer nam eerder dit jaar nog medisch bedrijf Hospira over voor 17 miljard dollar. Het huidige Allergan ontstond door de fusie van Allergan en Actavis ter waarde van ruim 70 miljard dollar. De wereldwijde farmaceutische industrie is de laatste tijd volop in beweging omdat farmaceuten willen groeien door middel van overnames en fusies en op die manier toegang willen krijgen tot nieuwe geneesmiddelen.

Producenten van geldautomaten samen verder

FRANKFURT — De Duitse geldautomatenfabrikant Wincor Nixdorf wordt overgenomen door zijn Amerikaanse branchegenoot Diebold. Met de deal is een bedrag gemoeid van 1,8 miljard euro.

Diebold zal de transactie in contanten en aandelen betalen, waarbij aandeelhouders van Wincor omgerekend 54,32 euro per aandeel krijgen. Dat is meer dan voorzien; vorige maand maakte Diebold nog bekend een niet-bindende overeenkomst te hebben bereikt met Wincor voor het equivalent van 52,50 euro per aandeel.

Het gecombineerde bedrijf wordt volgens kenners marktleider op het gebied van geldautomaten en beveiligingssystemen met een aandeel van 35 procent. Nummer twee NCR is goed voor een kwart van de markt. Met de overname van Wincor vergroot



Foto: Shutterstock

Het Amerikaanse Diebold neemt Wincor Nixdorf over waardoor ‘Diebold Nixdorf’ een marktaandeel van 35 procent krijgt.

Diebold zijn aanwezigheid in Europa, waar het nu 15 procent van de omzet haalt. Wincor, dat goed is voor 2,5 miljard euro aan opbrengsten op jaarbasis, is voor 70 procent afhankelijk van Eu-

ropa. Tezamen zetten de bedrijven 5,7 miljard euro aan verkopen in de boeken. Het nieuwe bedrijf gaat Diebold Nixdorf heten. Diebold werd opgericht in 1859 en heeft circa 16.000

werknemers in dienst. Wincor was onderdeel van Siemens en werd in 1999 aan investeerders verkocht. In 2004 ging het naar de beurs. Er werken 9000 mensen.

ABN Amro koopt Bollegraaf Recycling Solutions



Foto: Shutterstock

Bollegraaf, marktleider recyclingapparatuur, maakt systemen en persen voor de verwerking van huishoudelijk en industrieel afval.

AMSTERDAM — ABN Amro heeft een meerderheidsbelang genomen in de Bollegraaf Recycling Solutions Groep. Dat meldde Bollegraaf vandaag, zonder financiële details naar buiten te brengen.

Bollegraaf is naar eigen zeggen een wereldspeler op het gebied van recycling- en afvalverwerkingsapparatuur. Het in 1961 opgerichte

bedrijf heeft vestigingen en vertegenwoordigingen op meerdere continenten. In Appingedam, waar meer dan tweehonderd mensen

werkzaam zijn, ontwerpt en produceert Bollegraaf onder meer sorteersystemen,

‘Autobranche vaart wel bij vergrijzing’

AMSTERDAM — De autobranche zal de komende jaren volop profiteren van de vergrijzing. Het Economisch Bureau van ING rekende voor dat het wagenpark in Nederland de komende tien jaar met 10 procent zal groeien tot 8,8 miljoen in 2025, waarbij ouderen de ‘stuwende kracht’ zullen zijn, aldus ING vandaag.

Volgens de bank heeft de huidige generatie ouderen vaker een rijbewijs dan eerdere generaties. Ook zijn ze welvarender en leven langer in goede gezondheid. Doordat ze langer zelfstandig wonen, biedt de auto hen de vrijheid om te gaan en staan waar ze willen, meent ING. De afgelopen jaren is het autobezit onder oudere generaties met 2,5 procent per jaar

toegenomen, ook tijdens de crisis. ING verwacht dat de groei de komende jaren verder doorzet.

Het totale aantal registraties van nieuwe personenauto's stijgt dit jaar volgens de bank tot 435.000. Met name de zakelijke markt zorgt voor een opleving. Dat vanaf volgend jaar scherpere regels gelden voor de bijtelling zal er volgens de bank voor zorgen dat er dit jaar extra registraties zullen zijn. Voor 2016 voorziet ING, na een trage start, 415.000 nieuwe registraties. Waar ouderen de automarkt een impuls geven, is het tegevoorgestelde aan de hand bij jongeren. Geld is veruit de belangrijkste reden dat autobezit onder jongeren afneemt. Ook verstedelijking heeft een remmende werking.

Facts & Figures

door Willem-Jan Paardekooper

Weer een goede week voor de beurzen



Ondanks alle ellende in Europa konden de beurzen hun weg naar boven weer vinden. Vorige week daalden de beurzen nog, maar in de afgelopen week kon de schade weer ingehaald worden. De S&P 500 kon 3,3 procent bijschrijven. De Dow-Jones deed het iets beter met een stijging van 3,4 procent voor de week. De Nasdaq was de grootste winnaar, met een stijging van 3,6 procent voor de week.

Is de eindejaar-rally nu eindelijk begonnen? En zo ja, hoe ver kunnen de beurzen nog stijgen? De geschiedenis vertelt ons dat de komende week een goede week zou moeten zijn. Het is een korte week. De beurzen in Amerika zijn donderdag dicht in verband met ‘Thanksgiving’. Vrijdag zijn de beurzen open tot 13.00 uur. Gezien de ontwikkeling de afgelopen week, zouden de beurzen inderdaad verder op kunnen lopen. Want ondanks alle onzekerheden deden de beurzen het goed. De beurzen houden niet van onzekerheden en die waren er genoeg de afgelopen week. Als je dan toch kunt stijgen, dan is er veel kracht in de beurzen. Wat ons nog steeds voorzichtig maakt, is dat de stijgingen gedragen worden door steeds minder aandelen. Iets wat uiteindelijk verkeerd afloopt. Lees forse dalingen. Als de beurzen oplopen met weinig verschillende aandelen lost dit zich op door de volgende uitkomsten. Of men daalt fors, of de stijgingen blijven komen, omdat er meer en meer fondsen meedoen met de stijgingen. Door alle onzekerheden zitten wij in het eerste kamp op dit moment. Maar dat wil niet zeggen dat de beurzen nu meteen gaan dalen. De seizoensinvloeden zijn positief. Dus mocht inderdaad het eerste scenario uitkomen, dan zal dat pas in het eerste kwartaal van 2016 gebeuren. Althans zover we dat kunnen zien. En dan zou dat wellicht pas gebeuren aan het einde van het eerste kwartaal. Maar dat is voor nu nog te ver weg. Het grootste probleem voor de komende week zijn de grondstofprijzen. Vooral de olieprijs heeft een grote invloed op de aandelenbeurzen. Er is een gevecht gaande om de 40 dollar-prijs. Zakken we eronder, of kunnen we de wind weer in de zeilen krijgen en gaan we richting de 45 en 50 dollar? Zelfs als we onder de 40 dollar zakken, dan zien we dat als een tijdelijke daling. Maar het zal voldoende zijn om de beurzen verder onder druk te zetten. Duiken we eronder, maar zien we daarna een snel herstel, dan zal dat ook voor de beurzen gelden. De olieprijs is een goede graadmeter voor wat er met de beurzen gebeurt. Kijken we naar de goudprijs, dan zien we dat na een week van stijgingen, de kans heel groot is dat we weer gaan dalen. We zijn nog niet onder de 1.060 dollar geweest, maar als we onder de 1.050 dollar duiken, dan zullen we zeker ook de 1.000 dollar gaan testen. Daar zullen we dan zeker onder gaan duiken. Met een dollar die voorzichtig sterker wordt, lijkt dit slechts een kwestie van tijd. Wij blijven adviseren om in gedeeltes oliefondsen te kopen. Het is te vroeg om te stellen dat de prijs van olie gaat stijgen, maar een diepe daling zien we niet aankomen. De koersen van de meeste olieaandelen zijn historisch laag, maar we zien dat er wel kracht in de koersen zit. Veel professionele beleggers kopen deze fondsen juist nu, omdat iedereen weet dat de prijs van olie kunstmatig laag wordt gehouden. Maar dat gaat een keer ophouden. Wij denken ook dat de oliefondsen voor 2016 de grootste stijgingen kunnen laten zien van alle sectoren. Maar koop wel in gedeeltes in.

Hebt u vragen hierover, of wilt u uw vraag in de krant beantwoord zien, stuurt u ons dan een e-mail via onze website, www.kaatvermogensbeheer.com. Telefoonnummer 736-2444.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	23-Nov				23-Nov		
DOW JONES	17845.98	-0.12%		AEX	467.44	-0.27%	
S&P 500 INDEX	2094.15	0.24%		ARCELMITTAL	4.65	-3.59%	
NASDAQ	5122.29	0.34%		AEGION NV	5.55	0.74%	
AMAZON.COM INC	679.89	1.71%		AHOLD NV	20.03	-0.74%	
APPLE INC	118.89	-0.35%		AKZO NOBEL	65.89	-0.74%	
BAIDU INC-SP ADR	206.74	0.02%		ASML HOLDING NV	85.70	-1.08%	
BERKSHIRE HATH-B	136.49	-0.10%		DSM (KONIN)	48.20	-0.74%	
CITIGROUP INC	54.88	-0.16%		HAL TRUST	165.09	-0.05%	
COCA-COLA CO	42.97	1.25%		HEINEKEN NV	85.37	0.27%	
WALT DISNEY CO	119.57	-0.42%		ING GROEP NV	13.12	0.04%	
3D SYSTEMS CORP	8.82	0.93%		KPN (KONIN) NV	3.52	-1.29%	
EBAY INC	28.87	-0.65%		KONINKLIJKE PHIL	25.34	-0.14%	
FACEBOOK INC-A	107.27	-0.05%		RANDSTAD HOLDING	57.86	-0.22%	
GENERAL ELECTRIC	30.79	0.42%		RELX NV	15.97	-0.99%	
ALPHABET INC-A	781.09	0.53%		ROYAL DUTCH-SHA	23.41	-0.36%	
HP INC	14.12	0.43%		TOMITOM	11.55	1.81%	
HOME DEPOT INC	131.67	1.12%		TOTAL SA	45.77	-0.05%	
INTEL CORP	34.78	0.35%		UNILEVER NV-CVIA	41.99	0.31%	
JOHNSON&JOHNSON	102.84	0.35%		W.P. STEWART HOL	331.58	0.53%	
LINKEDIN CORP	253.72	0.34%		SCOTIABANK FUNDS			20-Nov
MICROSOFT CORP	54.28	0.16%		MONEY MARKET	13.0664	0.00%	
PROCTER & GAMBLE	75.70	-0.16%		US DOLLAR BOND	2.6165	-0.06%	
ROYAL DUTCH-ADR	49.71	0.06%		GLOBAL GROWTH	2.4402	0.86%	
STARBUCKS CORP	62.81	1.32%		US GROWTH	12.8711	0.20%	
TWITTER INC	25.57	-2.89%		CANADIAN GROWTH	2.4628	0.06%	
WAL-MART STORES	69.43	0.60%		FUNDS			20-Nov
WHOLE FOODS MKT	29.74	-0.63%		BGF CONT EUR FLEX	23.01	0.09%	
EXCHANGE TRADED FND				BGF EMKT FLEX	15.49	0.19%	
ALERIAN MLP-AMLP	12.32	0.41%		BGF FIX INC GBL OP	13.20	0.00%	
ISH GBL HY BD - GHYG	46.65	0.26%		BGF GBL ALLOCATION	49.84	0.12%	
ISH IBOXX HY BD - HYG	82.80	-0.05%		BGF USD CORE BOND	16.76	0.12%	
ISH SELECT DIV - DIVY	76.99	0.32%		BGF USD HI YIELD BND	27.40	-0.29%	
ISH MSCI EMKT - EEM	34.97	-0.42%		TEMPLETON GBL BND	23.89	0.55%	
ISH MSCI PAC - EPP	39.55	-0.20%		TEMPLETON ASIAN SM	39.95	0.58%	
ISH RUSSELL - INVV	124.13	0.32%		CURRENCIES			23-Nov
ISH S&P 500 - SPY	119.15	0.25%		YEN/USD	122.9600	-0.12%	
ISH EUROPE - IEV	41.51	-0.12%		EUR/USD	1.0621	-0.27%	
POWERSH-QQQ	114.71	0.20%		CAN/USD	1.3352	0.15%	
POWERSHARES DB C	14.30	0.85%		GBP/USD	1.5143	-0.34%	
SPDR S&P INT DIV-DWV	35.58	0.14%		COMMODITIES			23-Nov
SPDR MID-400	284.98	0.46%		OIL WTI	42.03	0.31%	
SPDR S&P 600 SNA	104.84	0.08%		SILVER	1069.34	0.79%	
VANGUARD REIT - VNO	79.27	0.06%		GOLD	14.1040	-0.55%	
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	55.65	-0.12%		WHEAT	490.0000	-0.46%	
Source Bloomberg							

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mcb-bank.com/pbis

Game of Thrones-stad van peperkoek

Een bekende taartontwerper heeft een stad uit de fantasyserie Game of Thrones nagebouwd met peperkoek. ‘Suikerkunstenaars’ Michelle Wibowo maakte een zeer gedetailleerde replica van King’s Landing, de hoofdstad van Westeros.

Wibowo gebruikte voor haar

zoete creatie, die onder meer uit een groot kasteel bestaat, alleen peperkoek en enkele versieringen van suiker.

De eetbare Game of Thrones-stad is te bewonderen tijdens het culinaire festival Taste of London, dat dit weekeinde in de Engelse hoofdstad wordt gehouden.

Bezorger laat pakket achter in dakgoot



Foto: Shutterstock

Een Engelsman keek vreemd op toen hij een briefje van een pakketbezorger in zijn brievenbus vond. Op het formulier stond bij de optie ‘Ik heb het pakket op een veilige locatie achtergelaten, op verzoek van de afzender’, door de bezorger met de hand geschreven: “Sorry, boven op uw dak.”

Een woordvoerder van de bezorgdienst verklaarde tegenover *The Daily Mirror* dat de medewerker in zijn enthousiasme om het pakket te bezorgen, had geprobeerd om het door een open raam op de eerste verdieping te gooien. Dat mislukte en de

doos belandde in de dakgoot.

“Het was duidelijk een domme actie en behoorlijk gênant. Maar de bezorger is wel in zijn vrije tijd met ladders naar de klant gereden om het pakket uit de dakgoot te halen en om zijn excuses aan te bieden”, aldus de woordvoerder. Het bedrijf heeft zijn medewerkers op het hart gedrukt om hun best te doen om bestellingen bij klanten te bezorgen, maar nooit met pakketten te gooien.

De klant heeft excuses en een bos bloemen van de bezorgdienst ontvangen.

Mensen

Hamster schuilt in flesje voor aardbeving



Foto: Shutterstock

Een Japanse hamster heeft bewezen over veel overlevingsdrift te beschikken. Het kleine beestje, dat van Twitter-gebruiker @mnt0217 is, is volgens *The Telegraph* ondergedoken in een glazen flesje op het moment van een aardbeving.

De foto’s die de Britse krant in handen heeft gekregen, laten inderdaad een glazen flesje zien waar het kleine knaagdier zich in heeft gewurmd.

Heel comfortabel ziet het er niet uit, maar het beestje

heeft de aardbeving er wel door overleefd. Zijn Japanse baasje laat weten dat de hamster ook na de aardbeving nog geruime tijd in het flesje bleef zitten. Uiteindelijk is het diertje gezwicht voor een snoepje.

Ventje vecht tegen de hik tijdens volkslied

De zevenjarige Ethan Hall had de eer om het Australische volkslied te zingen voorafgaand aan de honkbalwedstrijd tussen Adelaide Bite en Brisbane Bandits. Maar dat ging niet helemaal zoals gepland. Het ventje had namelijk uitgerekend op zijn

grote moment de hik. Ethan liet zich echter niet uit het veld slaan. Voor een vol stadion zong hij het volkslied alsnog uit, met af en toe een hikje er tussendoor, want: ‘the show must go on’.

De spelers van beide teams moesten wel even om Ethan

lachen. Maar na afloop van zijn ietwat moeizame optreden, dat door *ABLtv.com* werd vastgelegd, kon het ventje rekenen op applaus van zowel de spelers als het publiek. Daarna huppelde hij vrolijk tussen de spelers door om highfives in ontvangst te nemen. Jammer genoeg verloor zijn ploeg wel met 3-2.

iPhone-dievegge ontmaskerd door selfies

De politie van de Californische stad El Cerrito heeft een agressieve iPhone-dievegge geïdentificeerd dankzij een aantal selfies die ze na haar misdaad met de smartphone maakte. De foto’s werden geupload naar de iCloud van het slachtoffer.

De iPhone was van een meisje. Zij liep op 5 november bellend door El Cerrito toen naast haar een auto stopte met een jonge vrouw en vier mannen erin. De vrouw stapte uit en eiste dat de scholiere haar smartphone en haar rugzak af zou staan, maar het meisje weigerde. De overvaller sloeg haar daarop meerdere keren in het gezicht, waardoor ze op de grond viel en bewusteloos raakte. De vrouw pakte op hardhandige wijze haar spullen af en stapte in de au-



Foto: Shutterstock

to, die vervolgens wegreed.

Het slachtoffer werd met lichte verwondingen naar het ziekenhuis gebracht. Een paar dagen later zag ze

dat er verschillende selfies van de overvaller op haar iCloud stonden. Het meisje ging ermee naar de politie en vertelde de rechercheurs dat dit de vrouw was die haar

had overvallen. Later bleek het om de achttienjarige Tasja Dowell te gaan, meldt *NBC Bay Area*. Zij wordt nu gezocht voor de overval en voor mishandeling.

Koning Hollewijn en de Drummel

Door Marten Toonder



De bediende Plichtpleger rept zich naar de vuilnisauto, die zijn vracht in de paleistuin had uitgestort. Dichtbij gekomen bleef hij echter verslagen staan, terwijl een grauwe kleur zijn trekken overtoog. Geen wonder; de afval bleek te bestaan uit een grote hoeveelheid vergrotingen van hemzelf betrapt bij het suikerklontjes-snoepen. ‘Waarom w-woordt er v-vuilnis op het gazon gedeponneerd?’ vroeg hij met bleke lippen. ‘Opdracht!’ verklaarde de aangesproken reiniger kort. ‘Kijk maar: van Regerings-Boodschappendienst doorgekregen — lading huisvuil ophalen op T.527 en storten op A.013. Dat

klopt, nietwaar? Nou dan! Trouwens — dit huisvuil lijkt heel aardig, broer! Wees er zuinig op, je kunt het in lijstjes zetten!’ Met die woorden verdween hij in zijn afvalwagen en reed heen, de bediende in grote ontredender achterlatend. ‘Ik moet dit zien te verstopp’n!’ prevelde hij. ‘Niemand mag het zien! Dat zou vreselijk zijn!’ Maar het was reeds te laat. Detective Euvel was al wandelend de hoek omgekomen en bukte zich nu om een der af-drukjes op te rapen. ‘Huisvuil?’ mompelde de politieman. ‘Het ziet er wel naar uit, ja! Maar toch ruik ik hier iets verdachts!’

Man rijdt dertig jaar zonder rijbewijs

Een 53-jarige man heeft dertig jaar lang rondgereden zonder rijbewijs. De man uit Reusel onthulde dit nadat hij afgelopen weekend was aangehouden door de politie.

Het kenteken van zijn auto bleek bij een controle in Tilburg voor te komen in de politiesystemen. Hij had nog 990 euro aan boetes

openstaan en moest mee naar het bureau. Tijdens het verhoor werd duidelijk dat hij geen geldig rijbewijs had. Hij gaf toe dit nooit te hebben gehad, maar hij was er nooit eerder voor gepakt. Na onderzoek bleek hij nog veel meer boetes open te hebben staan: voor in totaal 8334 euro. Omdat hij dat niet kon betalen, is zijn auto in beslag genomen.

Fragment van Nieuwe Testament ontdekt op eBay



Foto: Shutterstock

Een stukje papyrus met daarop een fragment uit het evangelie van Johannes is te koop aangeboden op de Amerikaanse veilingssite eBay voor een beginbod van slechts 99 dollar.

Ontdekker Geoffrey Smith, een wetenschappelijk onderzoeker van het vroege christendom bij de universiteit van Texas, wist de verkoper ervan te overtuigen dat het fragment niet in een privécollectie mocht verdwijnen maar onderzocht moest worden. Zaterdag zou hij de resultaten van dat onderzoek presenteren, meldde *The New York Times*.

Het stukje papyrus is ongeveer zo groot als een bankpasje en stamt uit 250 tot 350 na Christus. Er staan zes regels op uit het evangelie van Johannes op de ene kant en een niet eerder bekende christelijke tekst op de andere zijde.

Griekse fragmenten van het Nieuwe Testament horen bij de oudste sporen van christelijke geschriften. Slechts 130 zijn erkend door het Instituut voor Nieuw Testamentair Tekstonderzoek in Münster (Duitsland), waar die manuscripten worden geregistreerd.

Ook iets leuks voor de Mensen-pagina ?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden ?
Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar :
arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Buckles

By David Gilbert

Beetle baily

By Mort Walker

Tina's groove

By Rina Piccolo

Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman

PSV verder achterop bij Ajax en Feyenoord

WILLEMSTAD — PSV heeft zaterdag punten verspeeld uit bij Willem II. In Tilburg werd het 2-2 en daar mocht de Eindhovense club niet eens over klagen. Ajax en Feyenoord wonnen hun thuisduels met gemak en grote cijfers; Ajax versloeg Cambuur met 5-1 en Feyenoord maakte gehakt van FC Twente: 5-0.

De landskampioen kwam in Tilburg snel op voorsprong door een mooi doelpunt van uitblinker Gastón Pereiro, maar wist het overwicht voor rust niet verder te verzilveren. In de tweede helft was Erik Falkenburg twee keer trefzeker voor de Tilburgers. PSV-spits Luuk de Jong wist een grotere blamage te voorkomen. Willem II-trainer Jurgen Streppel wilde niet gefeliciteerd worden met het gelijkspel. “Als mensen me feliciteren met een punt na twee buitenspeldoelpunten heb ik daar moeite mee. Ik geef de scheidsrechter niet de schuld. Wij hebben veel fouten gemaakt. PSV heeft een aantal fouten gemaakt en de scheids heeft een aantal fouten gemaakt. De uitslag overall is gerechtvaardigd. Het is een verdiend punt voor ons.” Ajax boekte een eenvoudige thuiszege op SC Cambuur. De koploper leidde bij rust al met 4-1, na treffers van Davy Klaassen (2), Arek Milik en Joël Veltman. Sander van de Streek kopte Cambuur nog op gelijke hoogte (1-1). Amin Younes tekende namens Ajax voor het enige doelpunt in de tweede helft. Feyenoord won in De Kuip met speels gemak van FC Twente. De ploeg van trainer



Prachtige actiefoto waarbij de kopbal van Arek Milik (nr. 9) achter de Cambuur-doelman tegen het net zal ploffen.

Giovanni van Bronckhorst versloeg de dolende Tukkers met 5-0. Simon Gustafson maakte in de eerste helft twee doelpunten, na rust voerden Michiel Kramer, Karim El Ahmadi en invaller Bilal Basacikoglu de score verder op. Michiel Kramer kwam eindelijk van de ‘nul’ af in De Kuip. De spits had tot zondag niet gescoord voor eigen publiek, iets waar hij tegenaan hikte. PEC Zwolle won eveneens met grote cijfers: 5-0 tegen een onthutsend zwak Roda JC. Al binnen een kwartier was het duel door doelpunten van Wouter Marinus en Ryan Thomas (strafschop) beslist. Na de rust scoorden opnieuw Thomas, Lars Veldwijk en invaller Stef Nijland. Promovendus Roda JC heeft nu negen wedstrijden op rij geen duel meer gewonnen.

ADO Den Haag hield voor eigen publiek Vitesse op een gelijkspel. De thuisploeg knokte zich twee keer terug van een achterstand en kreeg in de slotfase nog de beste kansen op een zege (2-2). Vitesse begint door het gelijke spel volgende week met een achterstand van twee punten aan de derby met NEC, dat met de 1-0-winst op FC Utrecht de derde zege op rij boekte.

Christian Santos schoot raak vanaf elf meter. Het was al de tiende treffer van de Venezolaanse international. De ontmoeting in Almelo tussen Heracles en Excelsior eindigde ondanks een licht overwicht voor de bezoekers in 0-0. De eerste uitzege voor FC Groningen van dit seizoen werd een feit in Doetinchem; 1-2 tegen De Graafschap. Al-

bert Rusnák en Michael de Leeuw tekenden voor 0-2, een penalty van Nathan Kabasele bracht de spanning nog even terug, maar daar bleef het bij. AZ won met 3-1 thuis van sc Heerenveen. Mitchell Te Vrede zette de bezoekers na vijf minuten op 0-1, maar daarna bogen Vincent Janssen, Mounir El Hamdaoui en opnieuw Janssen de achterstand om.

Stand

1. Ajax	13	32	10. FC Utrecht	13	16
2. Feyenoord	13	29	11. Excelsior	13	16
3. PSV	13	28	12. sc Heerenveen	13	14
4. Heracles	13	26	13. Roda JC	13	14
5. NEC	13	23	14. ADO Den Haag	13	13
6. Vitesse	13	21	15. FC Twente	13	9
7. PEC Zwolle	13	21	16. Willem II	13	8
8. FC Groningen	13	21	17. SC Cambuur	13	7
9. AZ	13	18	18. De Graafschap	13	2

McIlroy weer beste golfer Europese Tour

DUBAI — Rory McIlroy heeft zich voor de derde keer gekroond tot beste golfer van de Europese Tour. De Noord-Ier verdiende die eretitel in stijl door het slottoernooi in Dubai te winnen. Hij verschalkte gisteren in de slotronde de Engelsman Andy Sullivan.

McIlroy sloeg toe op de laatste negen holes met vier birdies. Op de zeventiende ging het nog bijna mis na een misslag vanaf de tee, waarbij zijn bal in het water belandde, maar hij herstelde met een fraaie lange putt. Met zijn ronde van 66 slagen eindigde hij op een totaal van 267,21 onder par en één minder dan Sullivan, die de slotronde afwerkte

in 68 slagen. De Zuid-Afrikaan Brendan Grace eindigde als derde met 273, op een gepaste afstand van zes slagen achter de winnaar.

De 26-jarige McIlroy speelde niet eens het beste jaar uit zijn carrière. Hij won geen major en incasseerde zijn grootste bonus in mei met zijn overwinning in het Cadillac Match Play. Het Brits Open moest hij overslaan wegens een blessure. Zijn zege in het Tour Championship was zijn twaalfde op de Europese Tour. Hij eindigde in 2012 en 2014 ook als eerste in de zogeheten Race to Dubai. De Nederlander Joost Luiten speelde geen rol van betekenis. Hij eindigde als 31e met een totaal van 282 slagen, zes onder par.

Brits DC-team later naar België

LONDEN — De angst voor een terreuraanslag in België en specifiek in Brussel heeft het Britse tennisteam doen besluiten om gisteren niet af te reizen naar Gent, waar komende vrijdag de finale van de Davis Cup begint.

Andy Murray en co zijn achtergebleven in Londen, waar ze trainen op de indoor gravelbanen van de Queen's Club. Het team zal waarschijnlijk vandaag de oversteek maken, meldt de BBC. De voorbereidingen voor de finale van de Davis Cup in Gent gaan intussen door, maar de organisatie maakt zich zorgen over de veiligheid bij het tennisevenement.

“De veiligheid van de spelers, fans, media en werknemers blijft de hoogste prioriteit”, aldus David Haggerty, voorzitter van de Internationale Tennisfederatie (ITF). “We weten dat België het dreigingsniveau verder heeft opgeschroefd voor Brussel. Dit baart ons zorgen, maar vooralsnog gaan de voorbereidingen door. We houden constant contact met de relevante autoriteiten, de Belgische bond en het bedrijf dat voor ons risico's analyseert. Dat blijft zo”, zei Haggerty. Vrijdag moet het duel tussen de tennissers van België en Groot-Brittannië van start gaan in Gent, waar 13.000 tennisfans in de hal zullen zitten.

Djokovic prolongeert titel *World Tour Finals*



De kus van Novak Djokovic weerspiegelt in de trofee.

LONDEN — Novak Djokovic heeft voor de vierde keer op rij en voor de vijfde keer in zijn loopbaan het afsluitende toernooi van de ATP World Tour op zijn naam geschreven. In de eindstrijd van de World Tour Finals versloeg de Servische nummer één van de wereld gisteren zijn Zwitserse rivaal en publiekslieveling Roger Federer: 6-3, 6-4.

Djokovic kwam in de O2 Arena in Londen snel op voorsprong door een break in de derde game van de eerste set. Op de opslag van Federer trok hij de eerste set in de negende game naar zich toe. De tweede set ging gelijk op, maar Federer had de meeste moeite om zijn opslag te houden. In de achtste game moest de Zwitser drie breakpoints wegwerken. In de tiende game sloeg Djokovic alsnog toe. De partij werd beslist door een dubbele fout van Federer. In de groeps-

fase eerder deze week ging Djokovic nog onderuit tegen Federer. Door de zege op zondag is de stand in de onderlinge ontmoetingen tussen de twee tennissers weer in balans: 22-22. Djokovic sluit het tennisseizoen af met 82 zeges en slechts zes nederlagen. Hij verdient met de toernooizege in Londen ruim 2 miljoen dollar (bijna 1,9 miljoen euro). “Novak verdiende het om te winnen. Hij heeft een belachelijk goed jaar gehad”, reageerde de verliezer. “Het

is nooit leuk om te verliezen maar het is nog steeds beter dan niet te spelen”, blikte hij nog even terug op de finale van vorig jaar die niet werd getennist, omdat Federer zich op het laatste moment terugtrok met een rugblessure. “Het is een lang seizoen geweest. Het beste seizoen uit mijn leven”, reageerde Djokovic, die zich tijdens een paar weken vakantie gaat opladen voor het komende tennisjaar. “Ik ben trots op mijn prestaties. Hier droom je van als kind en ik probeer elk moment te koesteren.” Djokovic had zich in de halve finale ontdaan van de Spanjaard Rafael Nadal (6-3 6-3). Federer versloeg in zijn halve eindstrijd landgenoot Stan Wawrinka met 7-5 en 6-3.

Real Madrid neemt maatregelen

MADRID — Voorzitter Florentino Pérez van Real Madrid heeft voor vanavond een persconferentie belegd. Pérez spreekt de journalisten om 19.30 uur (in Spanje) toe in het stadion Santiago Bernabéu, na een vergadering met het bestuur.

Onduidelijk was vanmorgen nog waarom de steenrijke preses van de ‘Koninklijke’ de pers bijeen heeft geroepen. De Madrileense topclub werd zaterdag in eigen stadion vernederd door FC Barcelona (0-4). De positie van trainer Rafael Benítez kwam daardoor verder onder druk te staan. De 55-jarige Madrileen, die afgelopen zomer Carlo Ancelotti opvolgde, heeft een moeizame relatie met een aantal spelers onder wie superster Cristiano Ronaldo. “De spelers hebben het gevoel dat de dagen van Benítez zijn geteld”, schreef de Madrileense sportkrant Marca vanmorgen.

Kramer bijt zich stuk op Bloemen

SALT LAKE CITY — Sven Kramer en Jorrit Bergsma hebben het zaterdag op de 10.000 meter in Salt Lake City niet gered. De twee stayers beten zich tijdens de tweede wereldbeker stuk op de toptijd van Ted-Jan Bloemen. De 29-jarige Nederlander, die sinds vorig jaar voor Canada uitkomt, reed in de vijfde rit een nieuw wereldrecord met 12.36,30. Kramer eindigde in de zesde en laatste rit in 12.44,26. Daarmee belandde de ontroonde wereldrecordhouder (12.41,69 in maart 2007, ook in Salt Lake City) op de tweede plaats. Zijn tegenstander Bergsma moest met 12.53,99 genoegen nemen met de derde plek. De 29-jarige Fries is nog wel olympisch en wereldkampioen op deze afstand. “Fantastische prestatie van Ted-Jan”, zei Kramer. “Ik kan niet anders zeggen.”



Luis Suárez heeft oog voor de fotograaf na zijn eerste doelpunt in Santiago Bernabeu in Madrid.

MADRID — Tegen een Barcelona zonder Lionel Messi in de basis ging Real Madrid als licht favoriet het eigen veld op in de Clásico. Maar toen Messi in de 55e minuut inviel, stond de Koninklijke al 0-3 achter en was de vernedering in het Spaanse topduel een feit.

Bij gebrek aan de topvedette leunt Barcelona al weken op Luis Suárez en Neymar. Het duo blonk zaterdag, na een felle openingsfase van Real, opnieuw uit. Prachtige acties, geweldig overzicht en een goal voor beiden waren het resultaat. Al na tien minuten promoveerde Suárez

een steekpass van Sergi Roberto met de buitenkant van de punt tot de 0-1. Een klein half uur later kon Neymar vrij inschieten, toen Sergio Ramos buitenspel ophief. Kort na rust kwam de volgende dreun, letterlijk en figuurlijk. Iniesta haalde vernietigend uit.

Wereldrecord Bowe op 1000 meter

SALT LAKE CITY — De Amerikaanse schaatsster Britanny Bowe heeft het wereldrecord op de 1000 meter heroverd. De wereldkampioene op dit nummer reed gisteren tijdens de tweede wereldbeker in Salt Lake City een tijd van 1.12,18.

Daarmee dook ze ruim onder de oude toptijd van haar landgenote Heather Richardson, die vorige week in Calgary op 1.12,51 uitkwam. “Oké, ik ben er stil van”, meldde Ireen Wüst via Twitter. De meervoudig

olympisch en wereldkampioene wil zich in de tweede helft van het seizoen revanche voor het mislukte eerste deel. De 29-jarige Brabantse, nog niet topfit na een valpartij met haar fiets, wist zich niet te kwa-

lificeren voor de eerste vier wereldbikers. “Diep respect, 1.12,18, en dan gereden door een vrouw. Mannentijden”, liet Wüst vol bewondering weten. Bowe veroverde twee jaar geleden voor de eerste keer het wereldrecord op de kilometer, met een tijd van 1.12,58. Ze reed vorig weekeinde in Calgary een tijd van 1.12,54, die daarna door Richardson nog werd verbeterd.